



# Mandelay Q9

## Používateľská príručka

### Portál so sponou

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



Osobitné podčakovanie patrí Dr. Johnovi Kelseymu, PhD, ND, ktorý pomáhal pri príprave prvej verzie príručky, ktorá slúžila ako základ tejto verzie.

Pripravil:

Mandelay Kft. ako VÝROBCA

Szigetszentmiklós 2310, 12001/33 Gyártelep Hrsz, Maďarsko

Meno a adresu oprávnených zástupcov nájdete na adrese: <https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>

Výrobca zabezpečuje dostupnosť návodu na použitie počas celého obdobia, počas ktorého sa výrobok predáva.

Všetci majitelia zariadenia musia výrobcovi oznámiť všetky zmeny osobných kontaktov (meno, adresa, mail), aby výrobca mohol majiteľov informovať o všetkých aktualizáciach používateľskej príručky ([info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)).

Aktuálna verzia bezplatnej používateľskej príručky je k dispozícii pre všetkých majiteľov (ako súbor pdf, ktorý sa nedá upravovať a je určený len na čítanie) a je k dispozícii na adrese: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com)

Na čítanie používateľskej príručky je potrebná čítačka pdf (napr.: Adobe Acrobat Reader).

Oficiálna webová stránka výrobcu: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com)

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



## Uvítací list

Vážený používateľ zariadenia,

Vitajte vo svete najnovšieho univerzálneho elektrofyziológického systému biofeedback.

Pred prvým zapnutím alebo začatím používania zariadenia je potrebné prečítať si nasledujúce strany a neskôr použiť túto používateľskú príručku ako referenčnú knihu. Táto príručka vám bude pri používaní zariadenia veľkým pomocníkom. Dúfame, že ste sa s nadšením pripojili k celosvetovej rodine používateľov Biofeedback.

Naša webová stránka <https://www.scio-eductor.com>, kde si môžete stiahnuť aj túto príručku a splniť požiadavky na ochranu osobných údajov podľa NARIADENIA (EÚ) 2017/745 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Pozorne si prečítajte túto príručku. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte zavolať niektorému z našich zástupcov, od ktorých ste zariadenie zakúpili. Zoznam zástupcov nájdete na našej webovej stránke na adrese: <https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>.

Na konci príručky sú uvedené predchádzajúce verzie z prvého vydania. Aktualizácie nájdete v časti 30 tohto dokumentu. Zohľadnite, prosím, nasledujúce skutočnosti:

1. Výrobca, spoločnosť Mandelay Magyarország Kft. (Budapešť, Maďarsko) zasiela v balení softvér spolu s ostatnými súčasťami zariadenia. Najnovšiu verziu softvéru si môžete stiahnuť a aktivovať z našej webovej stránky: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com). Náš zástupca Budapeštianskeho úradu pre vnútorné záležitosti (BHO) vám pomôže pri dokončení požadovaných postupov na prvýkrát. Venujte prosím pozornosť tomu, aby ste vždy používali najnovšiu verziu softvéru.
2. Každý používateľ sa musí zaregistrovať na našej oficiálnej webovej stránke: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com). To umožní potvrdenie individuálnej záruky vášho zariadenia a prístup k najnovším informáciám, novinkám a aktualizáciám pre vaše zariadenie.
3. Používateľská príručka neobsahuje podmienky zásad (napríklad: Záručné podmienky). Venujte prosím chvíľu času oboznámeniu sa so všetkými zásadami, ktoré sa automaticky spúšťajú na základe dátumu odoslania vášho zariadenia. <https://www.scio-eductor.com/download/policies-and-procedures>
4. Výrobca neustále spolupracuje so zákazníkmi pri zabezpečovaní dokonalosti zariadenia a našich procesov, aby zabezpečil neustály vývoj a rozširovanie funkcií zariadenia. Po oboznámení sa s programom a zistení, že niektorá jeho funkcia nespĺňa vaše očakávania alebo potreby komfortu, neváhajte napísanie podrobnejších poznámok, ale stručné vysvetlenie nápadov a návrhov týkajúcich sa ďalšieho vývoja programu (a ak je to možné, vysvetlenie ilustrujte obrázkami). Každý návrh bude zohľadnený a preštudovaný tímom našich vývojárov na posúdenie. Vaše názory sú vítané na tejto e-mailovej adrese: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com).
5. Náš softvér je výsledkom niekoľkoročného vývoja programov v oblasti integratívnej medicíny. Nie je však bez drobných programátorských chýb. Podľa našich dlhoročných skúseností je príčinou väčšiny problémov nevhodná inštalácia počítača alebo operačného systému (Windows) a vo väčšine prípadov nedostatočná údržba počítača. Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, zavolajte zástupcovi. <https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>
6. Náš zástupca poskytne informácie o premietnutí do cieľa používania a poskytne školenie o správnom používaní zariadenia.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



Čím viac budete vedieť o našom programe, tým účinnejšiu podporu budete môcť poskytnúť svojim klientom. Viac informácií nájdete na našej webovej stránke - [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com) - alebo na stránke našej konferencie: [conference.scio-eductor.com](http://conference.scio-eductor.com). Náš systém je jedným z najkomplexnejších zariadení na trhu a jeho fungovanie si vyžaduje zásah kvalifikovaného technika alebo odborníka na biofeedback. S požiadavkami na školenie sa obráťte na nášho zástupcu: [https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers\\_](https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers_)

Vitajte v tíme univerzálnej elektrofyziológickej biofeedback.

S pozdravom,

tím BHO spoločnosti Mandelay Kft.

## Obsah

<b>Časť 1.1 - Čo je MANDELAY Q9? .....</b>	<b>8</b>
Časť 1.2 - Identifikácia.....	8
Časť 1.3 - Zodpovednosť vlastníka koncového užívateľa.....	9
<b>Časť 2 - Prehľad .....</b>	<b>10</b>
<b>Časť 3 - Ako používať zariadenie MANDELAY Q9?.....</b>	<b>11</b>
Časť 3.1 - Indikácie na použitie .....	11
Časť 3.2 - Klienti .....	11
Časť 3.3 - Prostredie používania.....	11
Časť 3.4 - Používateľ.....	13
<b>Časť 4 - Zrieknutie sa zodpovednosti .....</b>	<b>13</b>
<b>Časť 5 - Bezpečnosť klienta.....</b>	<b>14</b>
Časť 5.1 -  Návod na použitie .....	14
Časť 5.2 -  Varovania.....	14
Časť 5.3 -  Bezpečnostné opatrenia .....	15
Časť 5.4 - Nežiaduce vedľajšie účinky.....	16
Časť 5.5 - Pravidlá týkajúce sa postrojov a pripojení .....	17
Časť 5.6 - Kontrolný zoznam postrojov.....	19
Časť 5.7 - Čistenie postrojov.....	19
Časť 5.8 - Biokompatibilita.....	19
Časť 5.9 - Údržba .....	19
Časť 5.10 - Nepohodlie a sťažnosti .....	19
Časť 5.11 - Riešenie problémov .....	20
<b>Časť 6 - Elektrická bezpečnosť .....</b>	<b>21</b>
Časť 6.1 - Základné pojmy elektrickej bezpečnosti.....	21
Časť 6.2 - Pripojenie systému .....	22
Časť 6.3 - Čistenie zariadenia .....	22
Časť 6.4 - Ochrana pred röntgenovým žiareniom .....	22
Časť 6.5 - Odpojenie od zásobovacej siete .....	22
Časť 6.6 - Postup vypnutia .....	22

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

<b>Časť 7 - Autorské práva .....</b>	<b>23</b>
<b>Časť 8. - Údaje .....</b>	<b>23</b>
<b>Časť 9. - Krátka história biofeedbacku .....</b>	<b>23</b>
<b>Časť 10 - Symboly (ES/765/2008; EN ISO 15223-1) .....</b>	<b>27</b>
<b>Časť 11 - Špecifikácie počítača.....</b>	<b>29</b>
<b>Časť 12 - Príprava počítača pre zariadenie Clasp64 .....</b>	<b>30</b>
<b>Časť 13 - Postup inštalácie a aktivácie .....</b>	<b>31</b>
Časť 13.1 - Aktivácia online .....	31
Časť 13.2 - Inštalácia .....	32
<b>Časť 14 - Programy vyžadované počítačom .....</b>	<b>33</b>
<b>Časť 15 - Pokyny na inštaláciu USB a USB káblov .....</b>	<b>33</b>
<b>Časť 16 - Úprava prístavu.....</b>	<b>35</b>
<b>Časť 17 - Štart.....</b>	<b>36</b>
Časť 17.1 - Perspektívy začiatku programu.....	36
Časť 17.2 - Navigácia .....	36
Časť 17.3 - Precvičovanie kľúčových prvkov.....	36
Časť 17.4 - Základné zásady v súvislosti s klientmi .....	37
Časť 17.5 - Následné opatrenia.....	37
<b>Časť 18 - Užitočné rady .....</b>	<b>39</b>
Časť 18.1 - Prístup k funkciám.....	39
Časť 18.2 - Zamrznuté obrazovky.....	39
Časť 18.3 - Obnova klientov .....	39
<b>19. Časť - Kontrola zariadenia .....</b>	<b>40</b>
<b>20. Časť - Rýchly štart .....</b>	<b>41</b>
Časť 20.1 - Otvorenie programu: Zadávanie údajov klienta .....	41
Časť 20.2 - Kalibrácia .....	41
Časť 20.3 - EKG, EEG.....	42
Časť 20.3. 1 - EKG.....	42
Časť 20.3.2 - EEG.....	42
Časť 20.4 - GSR .....	42

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



<b>Časť 21. - Ukladanie informácií o klientoch.....</b>	<b>44</b>
<b>Časť 22. - Obnovenie informácií o klientovi.....</b>	<b>44</b>
<b>Časť 23. - Manipulácia so zariadením.....</b>	<b>44</b>
<b>Časť 23.1 - Služby .....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.2 - Strata záruky .....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.3 - Opis chyby .....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.4 - Manipulácia s pomôckou pred prepravou.....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.5 - Preprava.....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.6 - Nová zložka .....</b>	<b>45</b>
<b>Časť 23.7 - Balenie.....</b>	<b>46</b>
<b>Časť 23.8 - Skladovanie .....</b>	<b>46</b>
<b>Časť 23.9 - Zničenie .....</b>	<b>46</b>
<b>Časť 24 - Slovník pojmov .....</b>	<b>46</b>
<b>25. Časť - Definície .....</b>	<b>50</b>
<b>Časť 26 - PREDPIS O PRÍSLUŠENSTVE .....</b>	<b>53</b>
<b>27. Časť - Technické špecifikácie.....</b>	<b>54</b>
<b>Časť 28 - Predpokladaná životnosť .....</b>	<b>55</b>
<b>Časť 29 - Zásady.....</b>	<b>56</b>
<b>Časť 30 - Zmena .....</b>	<b>56</b>

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

## Časť 1.1 - Čo je MANDELAY Q9?

MANDELAY Q9 (Quantum Universal Energetic System Technology) je univerzálny elektrofyziologický biofeedback systém. Harmonizuje komplexný elektromodálny biofeedback program s počítačovým softvérom s cieľom zhromažďovať bioinžinierske informácie s podporou EDR. Kusy informácií sa zbierajú pomocou popruhov na hlavu (na čelo) a popruhov umiestnených na končatinách (zápästie, členok), ktoré poskytujú obraz o celkovom stave stresu, ktorým je Klient zaťažený. Tieto informácie zariadenie pomocou programu zoradí a zostaví ich zoznam od najsilnejších reakcií.

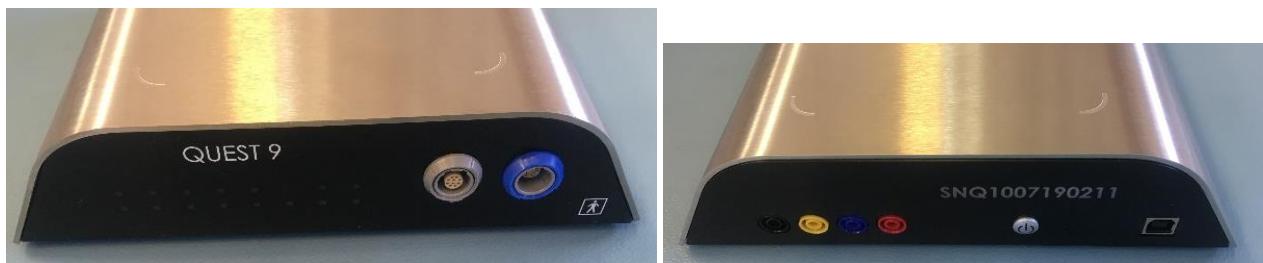
Na zosúladenie stresu systém poskytuje klientovi audio-vizuálne signály pomocou obrazovky, reproduktorov a popruhov. Hudba je vytvorená špeciálnou metódou, čo znamená, že do hudby a videí sú zakódované špeciálne frekvencie. Tento systém je komplexný biofeedback systém používaný na harmonizáciu viacerých úrovní stresu.

Jeho súčasťou sú:

- Zariadenie na vysielanie a prijímanie informácií;
- Elektródy / zväzky;
- Kábel USB na pripojenie zariadenia k počítaču/LAPTOP;

Základná doska, ktorá obsahuje napájacie a riadiace moduly.

Na prednom paneli je umiestnená dióda na indikáciu funkcií a konektory na pripojenie elektród ku klientovi (LIMB - pre nohy a ruky, HEAD - čelo) a na zadnom paneli je vypínač ON/OFF a konektory na pripojenie zariadenia k počítaču (USB) a na ďalšie funkcie.



Zariadenie sa ovláda pomocou počítača prostredníctvom nainštalovaného softvéru.

## Časť 1.2 - Identifikácia

Zariadenie je vybavené jedinečným identifikátorom a hologramovým štítkom. Jeho príslušenstvo je vybavené sériovými číslami, čo pomáha zaistiť bezpečnosť a ochranu používateľa a klientov.

Zariadenie nepreberajte, ak chýba identifikačné číslo, sériové číslo alebo hologramový štítok alebo je poškodený, a bezodkladne to oznamte predajcovi, pretože záruka na zariadenie bude v uvedených prípadoch okamžite ukončená.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



### **Časť 1.3 - Zodpovednosť vlastníka koncového užívateľa**

Ako spoločnosť Mandelay Kft musíme viesť záznamy o správnej registrácii a prevádzke každej pomôcky v súlade so smernicou o zdravotníckych pomôckach (SMERNICA RADY 93/42/EHS) a nariadením o zdravotníckych pomôckach (NARIADENIE (EÚ) 2017/745).

Cieľom je, aby bolo možné vysledovať, kde sa aktívne pomôcky nachádzajú a kto by mal byť informovaný o zmenách, pravidlách, prípadných zákazoch na odvolanie prístroja.

Túto zodpovednosť nesie koncový používateľ.

Spoločnosť Mandelay Kft uplatňuje správny poplatok za prevod vlastníctva pre tých klientov, ktorí si kúpili použité zariadenia (Mandelay Q9, SCIO, EDUCATOR ) a predtým boli zaregistrovaní na [stránke www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com) .

Tento poplatok sa týka tých klientov, ktorí sa už zaregistrovali a majú aktivované účty v spoločnosti Mandelay kft a chceli by svoje zariadenia odpredať novým majiteľom. Nový vlastník zariadenia musí uhradiť sumu administratívneho poplatku na bankový účet spoločnosti Mandelay kft.

Nebude to mať vplyv na registráciu nových zariadení alebo iných POUŽITÝCH zariadení, ktoré neboli predtým zaregistrované v našom systéme.

Viac informácií nájdete na tomto odkaze: [https://scio-eductor.com/news/89-important-note-regarding-](https://scio-eductor.com/news/89-important-note-regarding-transfer-of-ownership-devices)

[transfer-of-ownership-devices](https://scio-eductor.com/news/89-important-note-regarding-transfer-of-ownership-devices). Najnovšie aktualizácie a novinky

vždy nájdete

na oficiálnej webovej lokalite Mandelay.



## Časť 2 - Prehľad

Tento návod na použitie pripravila spoločnosť Mandelay Magyarország Kft., výrobca zariadenia. Príručka poskytuje základné informácie o zariadení a softvéri, ktoré patria používateľom, a ponúka podporu pri jeho obsluhe.

Táto príručka v žiadnom prípade NEposkytuje lekárskie hodnotenie alebo názor.

Toto je základná používateľská príručka, v ktorej používateľ nájde pokyny na spustenie zariadenia a ďalšie základné a dôležité informácie o jeho používaní.

Informácie uvedené v tejto príručke nemožno chápať ako lekársky názor, diagnózu alebo terapeutickú harmonizáciu konkrétneho zdravotného stavu. Žiadna z tu vymedzených harmonizačných metód sa nepovažuje za lekársky názor, diagnózu alebo terapiu, ani za metódy, ktoré by ich nahradzali. Klienti a používateľia by mali postupovať s náležitou opatrnosťou, aby vyhľadali informácie a konzultácie u oficiálne uznaných a oprávnených lekárov.

Na základe dostupných informácií môže iba autorizovaný personál ponúknut' platnú diagnózu na základe svojich odborných znalostí v oblasti diagnostiky.

Zariadenie sa môže používať len na biologickú spätnú väzbu.

Zariadenie je určené na demonštráciu a zmiernenie stresu. Prosím, berte do úvahy, že predpisy sa môžu v tomto ohľade v jednotlivých krajinách veľmi lísiť, preto sa vždy riadte platnými právnymi predpismi vo vašej krajine.

Účelom systému vo všetkých oblastiach, bez ohľadu na špeciálny jazyk alebo terminológiu, je slúžiť - výlučne - týmto cieľom:

Pomáhať a uľahčovať

- prieskum a hodnotenie osobného stresu, ktorý môže byť dôležitý pre zdravie klientov;
- mobilizácia schopnosti ľudského tela rozpoznať stres a vnútorných zdrojov klientov

Stres je zdravotný stav, ktorý vyvoláva obavy. BNO č. 10 uvádza túto problematiku nasledovne: F43 - Reakcia na silný stres a poruchy prispôsobenia; a F43.0 - Akútnej reakcia na stres; F43.1 - Posttraumatická stresová porucha (PTSD); - F43.2 - Poruchy prispôsobenia; F43.8 - Iné reakcie na silný stres; a F43.9 - Reakcia na silný stres, bližšie neurčená. Za výklad slova "akútnej" zodpovedá terapeut alebo Klienti, a nie výrobca pomôcky alebo Príručky.

Prístroj je určený na používanie v typickom domácom alebo klinickom prostredí a je schválený v súlade s harmonizovanými normami nariadenia o zdravotníckych pomôckach.



## Časť 3 - Ako používať Mandelay Q9?

Použitie zariadenia je uvedené ako univerzálny elektrofiziologický systém biologickej spätej väzby (pozri podrobnosti v časti 1.1 tohto dokumentu).

Prístroj sa môže nepretržite používať u rôznych klientov (považuje sa za prístroj na jedno použitie).

### Časť 3.1 - Indikácie na použitie

- a) zisťovanie a znižovanie stresu,
- b) svalová reedučácia zranení, svalovej slabosti, dystónie, svalového napätia a/alebo svalových kŕčov,
- c) zníženie bolesti,
- d) hojenie úrazov a/alebo rán

### Časť 3.2 - Klienti

Klientmi by mali byť muži a ženy vo veku od 18 do 65 rokov alebo domáce zvieratá staršie ako 6 mesiacov. (pozri výnimku zo zákazov v časti 5 - Bezpečnosť klienta).

Fyzické alebo psychické obmedzenie je určené v časti 5

Hmotnosť človeka: > 20 kg

Štátnej príslušnosť: nie je relevantné

Zdravie: pozri obmedzenie v časti 5 - Bezpečnosť klienta

Frekvencia používania: neobmedzená; navrhovaná: až 2 krát denne

Ak je klient používateľom: pozri očakávania v časti 3.4 - Používateľ

### Časť 3.3 - Prostredie používania

Na zabezpečenie správneho fungovania zariadenia zabezpečte, aby boli v mieste používania splnené nižšie uvedené požiadavky.

Ochrana klienta a používateľa je absolútne nevyhnutná a vyplýva z právnych predpisov. Úrazy môžu byť spôsobené z dvoch zdrojov, ale dá sa im predísť používaním počítačovej batérie bez zapojenia do zásuvky alebo používaním lekárskeho ochranného prostriedku pred napäťím:

- Skrat, keď zákazník smeruje prúd do zeme;
- Prepätie a blesk.

Nemusí k nim dôjsť, ak počítač používa ako zdroj energie iba batériu. Batéria sa však rýchlo vybije (za hodinu alebo dve). Preto je praktické pracovať pri pripojení k elektrickej sieti, čo znamená, že sa musí používať chránič. Chránič je známy ako "lekársky transformátor". Ochrannu klienta a používateľa možno zabezpečiť pomocou nasledujúcich špecifických komponentov:

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



- **Skrat:** V prípade skratu je k dispozícii prúdový chránič RCD (Residual Current Device) alebo ELB (Earth/Ground Leakage Protector);
- **Napájanie bleskom/sietovým napájaním:** ochranná doska, ktorá je k dispozícii v špecializovaných predajniach.

Zariadenie používajte s počítačom, ktorý funguje len na batériu, bez priameho pripojenia k zdroju striedavého prúdu.

Zariadenie možno používať doma (domáce použitie), profesionálne (profesionálne použitie) a je možné ho používať aj v interiéri.

Zariadenie musí byť umiestnené uprostred stabilnej podpery/stolu, aby sa zabránilo pádu na podlahu. V prípade nehody nie je ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí sa však poslať späť na vyšetrenie Časť 23.1 - Servis.

Požiadavky na priestory: Priestor miestnosti musí mať najmenej  $12\text{ m}^2$ , ktorý slúži na stretnutie kvalifikovaného biofeedback technika alebo odborníka s klientmi, musí byť vybavený vhodným vykurovaním a osvetlením, ktoré je ľahko prístupné z verejných miest; musí byť vybavený čakárňou a toaletami a umývadlom s teplou vodou pre klientov.

Je dôležité, aby klienti mohli bez problémov stráviť aspoň 45 minút v pohodlnom prostredí (kreslá, posteľ).

Relaxačná a upokojujúca hudba a svetlo sú povolené, ak nerušia klientov (intenzita osvetlenia: 100 - 500 luxov; teplota okolia: 20-24° C).

Odporuča sa zabezpečiť pre klientov pred a po sedení čerstvú vodu.

(pozri výnimku zo zákazov v časti 5 - Bezpečnosť zákazníka a v časti 27 - Technické údaje).

## Časť 3.4 - Používateľ

V konštrukcii a spôsobe používania sa zariadenie nelíši od toho, či ho obsluhujú bežní ľudia alebo profesionáli, pretože analýza rizika výsledku poskytovaná bežnými ľuďmi alebo profesionálmi neopodstatňuje rozlišovanie, pokiaľ ide o konštrukciu.

Osoby so zrakovým postihnutím (ktoré nie sú schopné vidieť informácie a návrhy zobrazované na obrazovke) alebo mentálne postihnutí operátori (ktorí nie sú schopní sledovať zobrazované informácie a návrhy) nie sú schopní samostatne používať zariadenie.

Bežní ľudia nemôžu zariadenie obsluhovať v súlade s jeho účelom bez základného školenia, čo znamená, že

- operácia bude dlhšia,
- zariadenie prestane fungovať, ak sa používa nesprávne,
- alebo iniciuje iný druh relaxácie,

Tieto udalosti nepredstavujú žiadne riziko, ktoré by mohlo byť škodlivé pre zdravie, ak používateľ dodržiava pokyny uvedené v častiach 3 a 5 tohto dokumentu.

### Používatelia zariadenia

- vzdelanie nie je obmedzené, ak sú splnené nižšie uvedené požiadavky;
- duševne spôsobilý (aj klient, ak je používateľom),
- musia absolvovať základné školenie o obsluhe zariadenia a softvéru ponúkaného predajcom, ktoré ich naučí, ako mapovať stres a ako dosiahnuť harmonizáciu (približne 6 hodín);
- si musí prečítať a pochopiť aktuálnu používateľskú príručku;
- používatelia musia preukázať základnú úroveň ovládania jedného z jazykov, v ktorých je softvér k dispozícii (angličtina, francúzština, nemčina, španielčina);
- musí kontaktovať predávajúceho v prípade akéhokoľvek problému, nedorozumenia, otvorennej otázky, ... aby sa predišlo všetkým neočakávaným účinkom týkajúcim sa používania alebo zmeny;
- rozumie hygiene (čistenie).

 -Upozornenia: Výrobca musí byť informovaný o všetkých zmenách týkajúcich sa identifikácie používateľa alebo zariadenia, jeho dostupnosti (meno, adresa, pošta, zariadenie, ...).

## Časť 4 - Zrieknutie sa zodpovednosti

Zariadenie by sa malo používať ako elektrofyziológický systém biologickej spätnej väzby vyvinutý na zmiernenie stresu.

## Časť 5 - Bezpečnosť klienta

Tieto informácie sú mimoriadne dôležité a musia byť vždy k dispozícii. Tieto dôležité informácie sú životoschopné pri bezpečnej prevádzke zariadenia.

Pokiaľ ide o základné požiadavky na zdravotnícke technické a terapeutické pomôcky, položky uvedené v odseku musia byť formulované a uvedené jasne s ohľadom na bezpečnú prevádzku pomôcky. Na základe analýzy rizík sa preto pri používaní pomôcky majú zohľadniť tieto upozornenia. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na zákaznícky servis výrobcu na nasledujúcej e-mailovej adrese: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com).

Ak sa vyskytne akýkoľvek problém, zavolajte niektorému z našich miestnych zástupcov: <https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>

Použitie nesprávne zvolenej harmonizácie nebude mať škodlivý vplyv na zákazníka.

Ak sa zariadenie alebo program z akéhokoľvek dôvodu zastaví, a to aj počas tréningu, neváhajte zariadenie a/alebo program reštartovať a pokračovať v harmonizácii klienta.

K poškodeniu Klienta nemôže dôjsť, ak sa program zastaví.

Dokončenie školenia po reštarte môže trvať kratšie, pretože harmonizácia sa začala už predtým.

Ak bola zvolená nesprávna harmonizácia, potom je možné program buď prerušiť, vypnúť, alebo v ňom pokračovať a potom na konci neplánovaného tréningu harmonizovať plánovanú oblasť.

V dôsledku neplánovanej harmonizácie nemôže dôjsť k poškodeniu klienta.

Harmonizácia posilňuje trénovanú oblasť, ale má neutrálny účinok na správne harmonizovanú oblasť, bez akéhokoľvek negatívneho vplyvu.

### Časť 5.1 - ! Návod na použitie

- ⚠ Pred použitím si prečítajte všetky pokyny v tomto návode na použitie.
- ⚠ Systém je určený len na používanie kvalifikovaným personálom.
- ⚠ Prístroj Universal Electrophysiological Biofeedback System nie je určený na použitie ako jediná metóda harmonizácie chorôb a nemôže nahradniť schválené lekárské posudky.
- ⚠ EEG (elektroencefalografia) biofeedback, odľahčovanie mozgových vln od stresu a údaje EKG (elektrokardiogram), EMG (elektromyografia) a GSR (galvanická kožná reakcia) sú len orientačné a pripravené s ohľadom na odľahčenie od stresu; nemožno ich použiť na získanie lekárskeho posudku, intervenciu, preto sú prísne zakázané.
- ⚠ Počas relácie nikdy nehýbte so žiadnym spojením popruhov ani so zariadením.
- ⚠ Získané údaje si uložte na neskôršie použitie.
- ⚠ Dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné opatrenia uvedené na výrobku alebo nižšie v tomto dokumente.

### Časť 5.2 - ! Varovania

Upozornenia musia byť formulované a uvedené jasne s ohľadom na bezpečnú prevádzku pomôcky - to je základná požiadavka na zdravotnícke technické a terapeutické pomôcky. Na základe analýzy rizík sa majú počas používania pomôcky zohľadniť tieto Upozornenia. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na zákaznícky servis výrobcu na nasledujúcej e-mailovej adrese: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com).

- ⚠ Ak máte podozrenie na správnu funkciu zariadenia, nepoužívajte ho.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)

**⚠ Nepoužívajte zariadenie na klientoch**

- ktorí trpia epilepsiou alebo majú epilepsiu v anamnéze.
- ktorí sú zmrzačení, zdravotne postihnutí alebo neschopní voľného pohybu na základe vyjadrenia lekára s licenciou,
- s vážnym úrazom hlavy,
- tehotné, dojčiace alebo plánujúce tehotenstvo,
- so závažným duševným ochorením, ako je demencia alebo schizofrénia, psychiatrická hospitalizácia v posledných dvoch rokoch,
- ktorí majú za sebou predchádzajúce operácie srdca, ako je srdečový bypass alebo transplantácia srdca,
- ktorí NEVEDIA, na aký účel a ako sa dá zariadenie používať,
- s kardiostimulátormi,
- s elektrickou hyperaktivitou,
- pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu,
- s infekciou, ranou alebo inou vonkajšou traumou v oblastiach, na ktoré sa majú pripevniť elektródové pásy zariadenia,
- s vlhkou tenkou alebo prepichnutou kožou, na ktorú sa majú pripevniť elektródové pásy zariadenia,
- s účasťou na klinickej štúdii alebo inom type výskumu za posledných 30 dní.

⚠ NEPOUŽÍVAJTE postroje na podráždenú, zapálenú, červenú alebo poranenú pokožku.

⚠ Prístroj NEPOUŽÍVAJTE na osobách, ktoré nie sú plne spôsobilé na právne úkony, ani na nesvojprávnych účastníkoch štúdie.

⚠ Pri psychotických klientoch alebo klientoch, ktorí v minulosti prekonali elektrošok, buďte opatrní.

Ignorovanie varovaní môže viesť k okamžitej strate záruky a výrobca nenesie zodpovednosť za následky porušenia.

**Časť 5.3 - ⚠ Bezpečnostné opatrenia**

- ⚠ NEDOVOĽTE, aby sa kovové časti postrojov dotýkali priamo povrchu pokožky.
- ⚠ Buďte opatrní pri psychotických klientoch alebo pri klientoch, ktorí majú v anamnéze psychotické stopy.
- ⚠ Zariadenie nepoužívajte počas spúšťania, inštalácie alebo aktualizácie iných počítačových programov.
- ⚠ Zariadenie nepoužívajte s nástrojmi a príslušenstvom, ktoré predávajú iní predajcovia ako výrobca.
- ⚠ Medzi klientom a zariadením musí byť vzdialenosť aspoň 2 m.
- ⚠ Kábel USB musí byť dlhý minimálne 1,8 m a nesmie byť dlhší ako 2,0 m, inak môže spôsobiť problémy pri jeho ďalšom používaní.
- ⚠ Na kábel USB NEDÁVAJTE žiadne predmety.
- ⚠ Zariadenie nepoužívajte s poškodeným káblom USB alebo káblom elektród.
- ⚠ Zariadenie NEUMIESTŇUJTE na nestabilný vozík, stojan alebo stôl.
- ⚠ Zariadenie nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých látok. Je potrebné sa vyhýbať horľavým anestetickým látkam alebo plynom vznikajúcim pri oxidácii, ako je oxid dusný [N<sub>2</sub>O] a kyslík!
- ⚠ Pred použitím prístroja sa musí zabezpečiť, aby sa horľavé rozpúšťadlá a roztoky použité na čistenie a dezinfekciu úplne odparili. Osobitnú pozornosť treba venovať vznieteniu endogénneho plynu!

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



**UPOZORNENIE:** Zariadenie je možné napájať iba z prenosného počítača prostredníctvom kábla USB. Použitie iných prvkov môže zariadenie poškodiť! Zariadenie pripájajte len pomocou portu USB počítača! Zariadenie používajte z počítača s nabíjateľnou batériou, pričom počítač nie je zapojený do elektrickej zásuvky alebo používajte nabíjačku, ktorá spĺňa požiadavky zdravotníckych nariem.

- ⚠️ Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- ⚠️ Používatelia musia zariadenie pred každým použitím overiť a uistiť sa, že je dostatočne čisté.
- ⚠️ Postroje čistite po každom použití (najmä ak existuje podозrenie na riziko infekcie).
- ⚠️ Látky, čistiace rozpúšťadlá alebo iné chemikálie sa musia skladovať v oddelených priestoroch, aby sa zabránilo ich samovzneniu.
- ⚠️ Zariadenie nepoužívajte spolu so zariadeniami, ktoré poskytujú kyslík klientom s poruchami dýchania.
- ⚠️ Pred likvidáciou, čistením alebo skúmaním prítomnosti porúch vypnite zariadenie a vytiahnite z neho kábel USB.
- ⚠️ Nepokúšajte sa čistiť zariadenie suchým teplom alebo mokrým spôsobom.
- ⚠️ Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE v blízkosti tekutín.
- ⚠️ Neponárajte prístroj do kvapaliny a nedovoľte, aby sa namočil, aby kvapalina vytiekla.
- ⚠️ Nevystavujte teplotám a vlhkosti vyšším, ako je uvedené v časti 27 - Technické údaje
- ⚠️ Nepokúšajte sa zariadenie otvárať, rozoberať ani vykonávať servis.
- ⚠️ Nemačkajte, neprepichujte, neskratujte vonkajšie kontakty a neodstraňujte ich z ohňa alebo vody.
- ⚠️ Preskúmajte prítomnosť porúch na napájacích kábloch a komponentoch. V prípade akékoľvek poruchy nepoužívajte zariadenie až do jej výmeny.
- ⚠️ Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, používajte len odporúčané príslušenstvo a nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti.
- ⚠️ Zariadenie nerozoberajte; neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Na odstránenie poruchy zavolajte servisný personál.
- ⚠️ Používajte len príslušenstvo a náhradné diely dodané výrobcom; používanie iného príslušenstva môže znížiť prevádzkovú bezpečnosť zariadenia.
- ⚠️ Tieto zariadenia nie je povolené upravovať.
- ⚠️ Elektromagnetické rušenie (EMI) môže ovplyvniť správny výkon zariadenia Universal Electrophysiological Biofeedback System. K normálnej činnosti sa môže vrátiť odstránením zdroja rušenia.
- ⚠️ Pre optimálny výkon sa odporúča, aby všetky elektronické zariadenia, ako sú mobilné telefóny, rádiá alebo iné zariadenia tohto druhu, boli vo vzdialosti najmenej 1,5 metra. Tým sa zníži možnosť vonkajšieho rušenia. Počítač je však možné udržiavať v okruhu 1,5 metra, ak je možnosť Wi-Fi vypnutá.

Ignorovanie bezpečnostných opatrení môže viesť k okamžitej strate záruky a výrobca nenesie zodpovednosť za následky porušenia týchto opatrení.

## Časť 5.4 - Nežiaduce vedľajšie účinky

Výrobca priebežne vykonáva analýzy rizík s cieľom znížiť potenciálne nežiaduce vedľajšie účinky, ktoré môžu vzniknúť počas používania pomôcky. Dohľad po uvedení na trh a skúsenosti s uvedením na trh ukazujú, že u niektorých klientov sa vyskytli nežiaduce reakcie.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



- Drobné závraty po harmonizácii. Upozorňujeme, že to môže byť spôsobené zdravotným stavom klienta, napr. vysokým krvným tlakom, alebo to môže byť vyvolané po harmonizácii vstávaním z dlhšej uvoľnenej, opretej polohy tela.

Ak je tento pocit z akéhokoľvek hľadiska neobvyklý a vyvoláva obavy, klient musí navštíviť svojho všeobecného alebo rodinného lekára.

- Pri transkutánnej interakcii biofeedbacku s centrálnym nervovým systémom môže zariadenie spustiť kaskádu vegetatívneho nervového systému, ktorá môže viesť k vazovagálnej kríze. Klient sa môže nadmerne potiať, môže mať nevoľnosť alebo závraty. Ak by k tomu došlo, položte Klientovi na oči chladnú a vlhkú handričku s jemným a ľahkým tlakom a povedzte mu, aby sa uvoľnil, zhlboka dýchal a počkal aplikáciu. 5 až 10 minút, kým vazovagálna kríza neodoznie. V extrémnych prípadoch môže dôjsť k mdlobám.

Ak je tento pocit z akéhokoľvek hľadiska neobvyklý a vyvoláva obavy, klient musí navštíviť svojho všeobecného alebo rodinného lekára.

- Niektorí klienti môžu vykazovať mimoriadnu citlivosť na niektoré plasty, gumové deriváty alebo kovy. Vo všeobecnosti sú to ľudia, ktorí nenosia veľa šperkov a nepoužívajú príliš veľa kozmetiky a zapáchajúcich látok. U niektorých klientov môže dôjsť k ľahkému začervenaniu pokožky v miestach dotyku postrojov.

Ak to vyvolá obavy, klient si musí rozmyslieť, či sa vráti na ďalšie sedenie, skôr ako navštívi svojho praktického lekára.

V prípade akýchkoľvek nepríjemností spôsobených používaním pomôcky požiadajte klienta, aby navštívil svojho rodinného lekára a informoval nás o tom (časť 5.10 - Nepríjemnosti a sťažnosti, časť 5 - Bezpečnosť klienta).

## ***Časť 5.5 - Pravidlá týkajúce sa postrojov a pripojení***

Používajte iba postroje a iné príslušenstvo, ktoré sa predáva spolu so zariadením. Iné postroje (elektródy) a/alebo príslušenstvo, ktoré nie sú súčasťou originálnej registrovanej súpravy, používajú používateelia na vlastnú zodpovednosť, ale výrobca nenesie zodpovednosť za výsledky používania. Fotografie pôvodne registrovaných postrojov nájdete v časti 26. Časti postrojov sú vystavené opotrebovaniu, preto v prípade ich starnutia zakúpte nové s pomocou nášho zástupcu: <https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>.

Postroje na končatiny sú navrhnuté tak, aby boli pohodlné, flexibilné a ľahko sa používali pri zachovaní vysokej kvality. Popruhy sú namaľované štyrmi farbami, ktoré ste už veľmi dobre poznali, červenou, modrou, žltou a čierou, farbami, ktoré označujú, ku ktorej končatine sa má popruh pripojiť.

Pripojte zväzky nasledujúcim spôsobom:

Červený remienok na pravé zápästie

Žltý remienok na ľavom zápästí



Čierny pásik na ľavom členku  
Modrý remienok na pravom členku



Postroj na hlavu na čelo (pruhы musia smerovať na čelo; je dôležité, aby bol kábel na pravej strane).



Na dosiahnutie najlepších výsledkov alebo ak sa postroje musia priamo dotýkať pokožky, **odporúča sa použiť elektrovodivý sprej alebo krém**. Účinnosť harmonizácie sa môže znížiť alebo obmedziť, ak sa medzi postroj a pokožku vloží akýkoľvek iný materiál (napr. tkanivo).

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



## Časť 5.6 - Kontrolný zoznam postrojov

V prospech vášho klienta vždy skontrolujte, či vyššie uvedené upozornenia berie vážne.

- Pred spustením programu nasadte postroje na kožu klienta v súlade s farebným kódom.
- Vysvetlite klientovi funkcie postrojov, ich umiestnenie a čas, počas ktorého ich musí nosiť.
- Skontrolujte, či klient v minulosti nemal nepríjemné zážitky, ktoré v ňom vyvolávajú nepríjemné pocity alebo v ňom vyvolávajú strach v súvislosti s nosením elektród (napr. predchádzajúca elektrokonvulzívna terapia).

## Časť 5.7 - Čistenie postrojov

Aby ste predišli podráždeniu pokožky, vždy pred a po použití očistite časť postroja, ktorá sa dotýka pokožky klienta, čistiacim roztokom (3 - 5 % peroxid alebo 10 % roztok alkoholu). Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, pretože tie môžu poškodiť pogumovanú tkaninu, čím postroj môže stratiť svoju vodivosť. Niekoľko postroje čistite teplou mydlovou vodou.

## Časť 5.8 - Biokompatibilita

Povrch kože klienta (na hlave/čelách, zápästiach a členkoch) sa dotýka plastov, gumových derivátov a kovov. Zloženie týchto materiálov prijíma pokožka Klientov s priemernou citlivosťou (neobsahujú živé ani mŕtve živočíšne tkanivá). Kovová časť je zakrytá, aby sa pri práci s Klientmi s elektrickou hyperreaktivitou eliminovalo riziko vzniku otlakov, bolestí alebo pľuzgierov.

Ak sa na pokožke v mieste, kde sa elektródy dotýkajú pokožky, objaví začervenanie, ktoré vzbudzuje obavy, klient si musí premyslieť, či sa vráti na ďalšie sedenie skôr, ako navštívi svojho praktického alebo rodinného lekára.

## Časť 5.9 - Údržba

Ak sa zariadenie používa v súlade s požiadavkami na zamýšľané použitie, nepotrebuje žiadnu údržbu.

Na požiadanie skontrolujeme prevádzku zariadenia a softvéru na našich výročných konferenciách. Viac informácií o týchto konferenciách si môžete prečítať na našej webovej stránke: [conference.scio-eductor.com](http://conference.scio-eductor.com)

## Časť 5.10 - Nepohodlie a stážnosti

V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných vás žiadame, aby ste všetky nepríjemné pocity, citlivosť, zranenia alebo nehody v súvislosti so zariadením nahlásili predajcovi zariadenia alebo našej pobočke v Budapešti:

<https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers alebo info@scio-eductor.com>

S vašou pomocou budeme môcť zariadenie a jeho služby ďalej rozvíjať.



## Časť 5.11 - Riešenie problémov

### 1, Led svetlá nie sú vôbec zapnuté:

Označuje žiadne spojenie so zariadením. Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté.

Vymeňte kábel USB, pretože by mohol byť poškodený, a zapnite a vypnite skrinku približne 10-15-krát, aby ste odstránili oxidáciu z vypínača.

### 2, svieti iba jedna kontrolka Led:

softvér nerozpoznal zariadenie.

" Toto sériové číslo v našej databáze neexistuje"

- Chýbajúca registrácia. Prihláste sa do svojho konta SCIO-EDUCTOR.COM. Kliknite na "Objednávkový systém" a vyberte "Moje zariadenia". Ak v zozname nevidíte svoje sériové číslo, pridajte ho kliknutím na tlačidlo "Priradiť zariadenie k môjmu účtu". Zadajte všetky príslušné informácie a potom odošlite žiadosť. Jeden z našich správcov vašu žiadosť preskúma a čoskoro vás bude kontaktovať.

- Nesprávne sériové číslo zariadenia. Je uložené na štítku na zariadení a vo vnútri zariadenia v čipe. Ak sa tieto dve sériové čísla nezhodujú, pri aktivácii sa zobrazí táto správa. Ak sa táto správa zobrazí, kontaktujte nás na adresu info@scio-eductor.com.

### 3, Softvér nerozpozná zariadenie.

- Odpojte kábel USB od zariadenia a pripojte ho späť
- Odpojte kábel USB od počítača a pripojte ho späť
- Zapojte kábel USB do iného portu USB počítača
- Skontrolujte, či je ovládač úspešne nainštalovaný (pozrite si časť "Ako nainštalovať ovládač USB zariadenia?")
- Skontrolujte, či je komunikačný port (COM) nastavený na COM1 (pozri "Konfigurácia komunikačného portu systému (COM port)") a resetujte typ zariadenia nastavený v programe Interface Type (pozri "Výber typu rozhrania").

### 4, hlavné varovania:

Najprv sa uistite, že počítač, zariadenie a kábel USB sú na svojom mieste.

- Správa o probléme s porušením prístupu: pamäť je preťažená, je potrebné reštartovať notebook.
- Čítanie správy o probléme s adresou: chýba obrázok položky alebo video.
- Žiadne zariadenie MCI: chýba video.
- Commain Exe Čítanie adresy: problém s inštaláciou, preinštalovanie.
- Pripojte zariadenie a znova aktivujte softvér.
- Strata pripojenia USB: skontrolujte kábel a reštartujte softvér.

Ak vám vyššie uvedený zoznam nepomôže, zhromažďte všetky relevantné informácie a potom kontaktujte výrobcu na [adrese](mailto:info@scio-eductor.com) info@scio-eductor.com. Jeden z našich administrátorov vašu žiadosť preskúma a čoskoro vás bude kontaktovať.

V prípade, že vám náš správca nedokáže pomôcť, musíte zariadenie poslať na kontrolu. Správca vás prevedie procesom odoslania zariadenia.



## Časť 6 - Elektrická bezpečnosť

Dôkazy preukazujú, že prevádzkové vlastnosti zariadenia sú bezpečné a sú v súlade s ustanoveniami všetkých medzinárodne prijatých a harmonizovaných norem (EMC, bezpečnosť). Nižšie nájdete príklady základných informácií o elektrickej bezpečnosti a zaistenie bezpečnej prevádzky, ktorá je v súlade s určeným použitím zariadenia, bude ešte jednoduchšie.

### Časť 6.1 - Základné pojmy elektrickej bezpečnosti

Odber v ampéroch môže spôsobiť smrteľný úraz elektrickým prúdom, nie napätie. V našich domácnostach sa používa striedavý prúd 115 V (USA) alebo 230 V (Európa) a prúd 1 A.

Elektrický šok spôsobený prúdom 3 A je spravidla smrteľný, ale aj oveľa slabší prúd 0,2 A môže spôsobiť zranenia, ak prúd prechádza srdcom. Ak vaša krajina nespadá do vyššie uvedeného zoznamu, obráťte sa s otázkami o miestnych podmienkach na svojho dodávateľa elektrickej energie.

Dôkladné testy preukázali, že ZARIADENIE využíva absolútne bezpečný mikroprúd, miliampér, navyše je jeho hardvér vybavený ochranou proti prepätiu a nadmernému prúdu (nadprúdu). Zariadenie DEVICE je elektricky napájané cez USB kábel z počítača, pričom riziko úrazu je minimálne, čo dokazujú testy - zariadenie plne spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky.

Zariadenie používajte z nabíjateľnej batérie počítača, keď počítač pracuje v režime batérie, alebo použite lekársky bezpečný zdroj vybavený bezpečným obvodom s ochranou proti prepätiu s ochranným spínačom a nabíjačkou.

Základnou požiadavkou zákona o elektrickej bezpečnosti je, že musíme chrániť našich klientov pred úrazmi. Úrazy môžu vzniknúť z dvoch druhov zdrojov, ktoré možno postupne eliminovať používaním zariadenia s batériovým napájaním alebo používaním ističa, ktorý chráni pred nadprúdom:

(1) V prípade skratu, keď prúd tečie do zeme priamo cez telo klienta. (Predstavte si napr. nôž vložený do hriankovača.)

(2) Prepätie v sieti spôsobené bleskom.

Ak je zariadenie napájané z batérie počítača, nemôže k tomu dôjsť. Batérie sa však môžu vybiť v relatívne krátkom čase (1 až 2 hodiny). Preto je praktickejšie prevádzkovať zariadenie z mestskej siete. To si však vyžaduje použitie ochranných zariadení. Tieto sa nazývajú "zdravotnícke transformátory".

Ochrana sa dá zabezpečiť použitím špeciálnych komponentov:

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



- Skrat: RCD (Residual Current Device/Sensor) alebo ELB (Earth Leakage Breaker) je možné bežne zakúpiť za 30 mA.
- Prepäťová ochrana: ide o prepäťovú ochranu, ktorá je k dispozícii v obchodoch s počítačmi.

## **Časť 6.2 - Pripojenie systému**

### Napájanie

- Pripojte kábel USB z počítača k zariadeniu.
- Pripojte počítač k sieti prostredníctvom elektrických bezpečnostných zariadení.
- Zo sieťovej zásuvky do RCD/ELB, odtiaľ do prepäťovej ochrany a nakoniec do počítača.

## **Časť 6.3 - Čistenie zariadenia**

Prístroj by sa mal z času na čas vyčistiť čistiacim prostriedkom podobným tým, ktoré sa používajú na čistenie elektród (časť 5.7). Výrobok nie je potrebné čistiť po každom Klientovi.

Zariadenie si nevyžaduje sterilizáciu ani špeciálne techniky čistenia.

## **Časť 6.4 - Ochrana pred röntgenovým žiareniom**

Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby odolalo minimálne 50 röntgenovým lúčom (čo sa rovná približne 0,5 sievertu), čo je 1 miliónkrát viac ako röntgenové žiarenie našich kontrolných stanovišť/bezpečnostných brán (t. j. zariadenie možno previesť cez röntgenové brány 1 miliónkrát). Zariadenia vystavené vyším dávkam žiarenia ako je táto hodnota, musia byť odvezené na bezpečnostné prehliadky. Kupujúci môžu pocítiť obmedzené spojenie medzi zariadením a softvérom; LED diódy môžu byť o čosi temnejšie ako predtým, čo tiež upozorňuje majiteľov na potrebu kontroly zariadenia. Prosíme, aby ste na tento problém upozornili predávajúceho alebo domáci úrad v Budapešti:

([https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers\\_alebo](https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers_alebo) info@scio-eductor.com)

## **Časť 6.5 - Odpojenie od zásobovacej siete**

Nástrojom na odpojenie môže byť konektor zariadenia alebo odpojiteľná zástrčka.

Umiestnenie zariadenia musí umožňovať ľahké ovládanie oddelovacieho nástroja.

V tomto prípade sa odpojenie zariadenia vykoná vytiahnutím konektora USB zo zásuvky počítača.

## **Časť 6.6 - Postup vypnutia**

Prevádzka zariadenia sa dá bezpečne ukončiť jeho odpojením od napájania, napr. vytiahnutím kábla USB zo zásuvky.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

## Časť 7 - Autorské práva

Všetky práva vyhradené, nezávisle od zdroja nákupu. Žiadna časť zariadenia sa nesmie kopírovať a uložené údaje sa nesmú v žiadnej forme, ani čiastočne, ani vcelku, ďalej posielat bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Mandelay Kft, alias fakturanta.

## Časť 8. - Údaje

Žiadne údaje nie je možné považovať za náhradu alebo náhradu predpisu akejkoľvek lekárskej expertízy. Dodržiavanie lekárskych pokynov lekára je nevyhnutné. Zariadenie môže používať vyškolený technik alebo odborník na biofeedback.

## Časť 9. - Krátka história biofeedbacku

Moderná medicína už dlho úspešne meria elektrickú aktivitu ľudského tela. Pomocou EKG, EEG alebo EMG už nie sú elektrické aktivity srdca, mozgovej kôry alebo kostrového svalstva žiadnym tajomstvom. Diagnostika fungujúca na princípe biofeedbacku spočíva na podobnom základe, ale v tomto prípade prácu nevykonáva len jeden prístroj: úspešná diagnostika a harmonizácia si vyžadovala aj ľudský zásah.

Počas biofeedback relaxácie sú senzory pripojené na našom tele schopné merať kľúčové funkcie nášho biologického organizmu. Cieľom biofeedbacku je pomôcť nám lepšie pochopiť fungovanie nášho tela. Tieto informácie sú veľmi užitočné, pretože vďaka nim budeme schopní udržať si kontrolu nad určitými telesnými funkciami, ktoré nám patria. Osvojením si správnej technológie sa môžeme dozvedieť, ako ľudské telo reaguje na určité stresové faktory a podnety a ako sme schopní sa im zámerne brániť.

### **Uznanie významu biologickej spätej väzby**

Metóda biologickej spätej väzby mohla preraziť, pretože bolo rozpoznané spojenie medzi elektrinou a biológiou, teda živými organizmami. Rozpoznanie ukázalo, že každý materiál má jedinečnú elektrickú frekvenciu alebo vibráciu. Medzi vedcami sa skloňuje meno Dr. Reinharda Volla, ktorý potvrdil predpoklad, že určité vlastnosti materiálov sa menia, ak sú pripojené na elektrickú energiu rôznej sily. Táto metóda môže byť účinná aj pri podpore a posilňovaní tkanív ľudského tela.

V roku 1908 Edmund Jacobson vyvinul techniku progresívnej svalovej relaxácie (1958).

Výskum podmienenosťi svalovej relaxácie sa uskutočnil pred 50 rokmi, zistenia sú platné aj v súčasnosti. Napríklad väčšina biofeedback terapií využíva techniku pravidelnej relaxácie. Jacobsonov systém sa spolu s plynúcim časom hlboko zmenil, ale jeho myšlienky a výskumné metódy využíva mnoho súčasných lekárov.

Je dôležité spomenúť meno McGuigana, ktorý ako prvý použil určitý druh medicínskeho inžinierstva a terapeutického nástroja na získanie spätej väzby o fyziologických reakciách. McGuigan (Jacobson a McGuigan, 1978) použil prototyp moderných nástrojov biofeedbacku. Pri tomto postupe pozorovateľ

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

pomocou osciloskopu určuje napätie svalu napínajúceho dolnú časť ramena. Neskôr Wolpe (1973) upravil Jacobsonovu techniku a spopularizoval jeho verziu ako súčasť techniky systematického emocionálneho uvoľňovania.

V roku 1958 začal Kamiya (1969) skúmať zmeny vedomia, ktoré sa u ľudí prejavovali paralelne so zmenami v alfa rytme EEG. Vypracoval úlohu, pri ktorej pravidelne zvonil zvonček a subjekt mal označiť, či vníma uvoľnenie alfa vln EEG bezprostredne pred zazvonením zvončeka. Mnohí sa dokázali naučiť plniť túto úlohu, čo neskôr viedlo k zručnosti, ktorú začali ovládať a pomocou ktorej dokázali regulovať alfa vlny svojho mozgu bez hluku zvončeka. Hoci prvé výpovede vyšetrovateľov alfa-vln boli prehnané, Kamiya a jeho kolegovia pokračovali vo výskume, ktorý neskôr viedol k vývoju účinnejších klinických metód. Vzhľadom na nepredvídateľnosť výsledkov je klinická užitočnosť tréningu tvorby alfa rytmov EEG stále problematická (Miller, 1974).

Biofeedback ako terapeutická technika sa používal vo viacerých oblastiach už v 70. rokoch 20. storočia, napr. pri psychických poruchách, gastrointestinálnych problémoch spôsobených vazokonstričným ochorením alebo pri bolestiach hlavy vznikajúcich zo svalového napäťia.

Technika spätej väzby dokáže liečiť bolesť hlavy spôsobenú svalovou kontrakciou. Klienti sa pomocou EMG tréningov naučili, ako znížiť napätie v čelovom svale. Tieto postupy sa používali na zníženie kontrakcie ciev a zároveň sa iná technika používala na zvýšenie svalovej kontrakcie.

Ancoli a Kamiya (1978) skúmali niekoľko problematických oblastí v súvislosti s EEG biofeedbackom. Jednou z nevyriešených otázok napríklad bolo, či zaznamenané zvýšenie EEG alfa je dôsledkom zníženej zrakovej a okulomotorickej reakcie, alebo nie. Ancoli a Kamiya revidovali spolu 45 rôznych štúdií EEG biofeedbacku v rokoch 1968 až 1976 a dospeli k názoru, že väčšina z nich mala metodologické nedostatky. Podľa ich názoru mnohé negatívne výsledky vznikli pre krátkosť výsledkov štúdií a pre nevhodné podmienky experimentov. Navrhli vedcom do budúcnosti realizovať aspoň 4 skúšky z jedného predmetu, čo znamenalo kvantitatívny rozvoj, a realizovať experimentálne skúšky na základe priebežnej spätej väzby v trvaní aspoň 10 minút.

Jednou zo zaujímavých oblastí ich skúmania bolo empirické overenie operatívneho podmieňovania viscerálnych alebo mimovoľných svalov. Od roku 1938, keď sa Skinnerovi nepodarilo dokázať operantné podmieňovanie vazokonstričnej reakcie, prejavili výskumníci záujem o tieto oblasti disciplíny.

Neal Miller a jeho kolegovia (zosnulý Leo DiCara) sa roky podieľali najmä na výskume skúmajúcim inštrumentálne autónome podmieňovanie zvierat. V roku 1968 DiCara a Miller pozorovali, že laboratórne potkany sa dokázali naučiť vyhnúť šoku znížením vlastnej srdcovej frekvencie. Miller sa tieto výsledky márne pokúšal zopakovať v nasledujúcim roku. V tom istom období však iní výskumníci ukázali, že na viscerálne podmieňovanie možno poukázať aj u ľudí pomocou techník spätej väzby (Miller a Dworkin, 1974).

Nezávisle od toho, že pôvodné Millerove zistenia sa ukázali ako umelo vyvolané uprostred meniacich sa komplexných interakcií, tieto zostali ďalej ne definované. Je nepochybne, že jeho prvé publikácie o viscerálnom podmieňovaní zvierat do značnej miery inšpirovali iných k iniciovaniu podobných výskumov týkajúcich sa ľudí, pričom títo vedci dokázali vyvinúť dokonalejšie techniky biologickej spätej väzby.

Menej známy H. D. Kimmel (1960) sa roky venoval výskumu inštrumentálneho podmieňovania vegetatívneho nervového systému človeka. Výsledky predchádzajúcich experimentov s galvanickými kožnými reakciami (GSR) podnetili Kimmela a jeho študentov k pokračovaniu experimentov a tí zistili, že GSR subjektov možno regulovať prostredníctvom príjemných vôní. Kimmel (1974) zhŕnul výskumy ukončené do roku 1967. Ich súčasťou bolo 16 štúdií GSR, päť štúdií srdcovej frekvencie a tri štúdie vazomotorickej reakcie. Všetky zistenia týchto štúdií podporovali myšlienku, že ANS možno ovplyvniť prostredníctvom operatívneho podmieňovania.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

Katkin a Murray (1968) spochybnili tieto zistenia a tvrdili, že tieto výsledky vyšli len vďaka muskuloskeletálnym činiteľom a priniesli pozitívne výsledky aj po nich. Napríklad Lang a Melamed (1969) dokázali liečiť 9-mesačné dieťa, ktoré trpelo prežívacím zvračaním. Okrem nich Frezza a Hollandia (1971) poukázali na to, že salinizáciu človeka nemožno kontrolovať inštrumentálne.

Následne sa pri klinických problémoch použil postup biofeedback. V roku 1973 boli vyvinuté 2 inovatívne terapeutické postupy, ktoré sa dnes s určitými technickými vylepšeniami široko používajú. Elmer a Alyce Greenovci (1977) vypracovali klinický protokol na vytvorenie tepelnej spätnej väzby. Z teploty periférnej kože odvodili rozsah vazodilatácie (aneuryzmy) a spätnú väzbu na teplotu kože skombinovali s "autogénnym tréningom" Schultza a Lutheho (1969). Sargent, Green a Walters (1972) aplikovali teplotnú biofeedback na liečbu migrény. Klienti si mali zvýšiť teplotu na prstoch (vazodilatácia), zatiaľ čo si znížili teplotu na čele (vazokonstriktion). Takmer 75 % subjektov dokázalo znížiť dĺžku a intenzitu záchvatov migrény. Neskoršie štúdie dokázali tieto výsledky posilniť.

Kým Sargent, Green a Walters vypracovali svoju terapiu na liečbu migrény, Thomas Budzynski (1973) a jeho kolegovia z Coloradskej univerzity vypracovali techniku spätnej väzby na liečbu bolesti hlavy svalovou kontrakciou (napäťím). Klientov učili pomocou EMG tréningov, ako znížovať napätie v čelovom svalu (na čele). Výsledky ukázali, že v priemere sa napätie vo svaloch znížilo z 10 na 3,5 mikrovoltu a intenzita bolesti hlavy sa postupne znížovala počas 16-týždňového tréningu. Experimentu sa zúčastnili dve kontrolné skupiny, ktorých členovia trpeli bolestami hlavy: jedna z týchto skupín dostávala "falošnú" spätnú väzbu alebo pseudo-sätnú väzbu a druhá nedostávala žiadnu spätnú väzbu. Žiadni členovia týchto kontrolných skupín sa nelepšili do takej miery, akú mohli skutočne dosiahnuť členovia skupiny EMG terapie. Odvtedy sa objavili zmiešané výsledky o účinnosti EMG biofeedbacku v porovnaní s účinnosťou jednoduchých relaxačných metód.

V klinických štúdiach, ktoré boli do tejto doby preskúmané, sa spätná väzba používala na zníženie kontrakcie svalov a ciev ("fyziologická bdelosť"); zároveň metóda používaná na zvýšenie svalovej kontrakcie (druh tréningu EMG biofeedback) existovala už takmer 25 rokov. Prvé štúdie Johna Basmajiana (1979), ktoré boli prvýkrát publikované v

1963, už naznačil, že klienti boli schopní zintenzívniť činnosť jednej motorickej jednotky pomocou EMG biofeedbacku. Ešte skôr Marinacci a Horande (1960) ukázali, že EMG spätnú väzbu možno použiť na zlepšenie nervovosvalovej funkcie pri viacerých abnormalitách. Basmajian a jeho kolegovia navrhli špeciálne štruktúrované zariadenia biofeedbacku používané v rehabilitácii, napr. miniatúrne zariadenie so spätnou väzbou EMG. Takéto prístroje používali proti rôznym typom ochorení vrátane spastických ochorení. Medzi EMG jednotkami používanými na rehabilitáciu alebo liečbu psychofyziologických ochorení nie sú žiadne významné rozdiely. Cieľom biofeedback jednotiek používaných v rehabilitácii je preniesť informácie o jedinečných motorických jednotkách alebo o činnosti určitého svalu. Ost EMG jednotiek používaných na intenzifikáciu relaxácie však sumarizuje bioelektronické informácie o skupine svalov. Výsledná spätná väzba v tomto druhom prípade je o niečo menej konkrétna.

Pred rokom 1970 sa uskutočnilo pomerne málo štúdií o technikách biofeedbacku. Odvtedy však bolo zorganizovaných niekoľko stoviek štúdií a množstvo údajov bolo jednoducho úžasné. Preto boli vytvorené pracovné skupiny BSA s cieľom zmapovať existujúcu literatúru a zhrnúť súčasný stav alebo biofeedback používaný vo viacerých oblastiach: psychofyziologické poruchy (Fotopoulos a Sunderland, 1978), gastrointestinálne problémy (Whitehead, 1978), ochorenia spôsobené vazokonstriktionou (Taub a Stroebel, 1978), svalové napätie, bolesti hlavy (Budzynski, 1978) a iné.



Ďalší dôležitý poznatok z hľadiska biologickej spätej väzby priniesol Winfried Otto Schumann, ktorý si uvedomil, že vibrácie s extrémne nízkou frekvenciou sú vnímateľné a merateľné na celej Zemi. Frekvencia tejto vibrácie sa rovná frekvencii určitých vín ľudského mozgu, ktoré sa objavujú na hranici spánku a bdenia.

Tieto takzvané Schumannove vlny vytvárajú magnetické silové pole, ktoré možno ovládať a dohliadať tak na nás zdravotný stav. Podstatou tejto technológie je posilnenie harmonických vín, ktoré ukazujú zdravie, a ukončenie disharmonických vín, ktoré spôsobujú rôzne problémy v tele.

V roku 1989 Nelson navrhol a dokázal, že biofeedback by sa nemal nevyhnutne nazývať len vedomým alebo len ústnym postupom. Biofeedbackom sa ľudské telo pomocou transkutálnych interakcií vyvolaných elektrickou energiou alebo stimuláciou CNS (centrálneho nervového systému) TVEP (Trans-Dermal Voltammetry Triggered Electric Potential). Cieľom zariadenia biofeedback bolo realizovať transkutánnu interakciu biofeedbacku s CNS klienta.

Zhrnutie: za určitých podmienok sa jednotlivci môžu naučiť ovládať rôzne životné procesy v dôsledku harmonizácie biofeedbacku.

Neuroanatomicke a fyziologické základy biofeedbacku:

Neurofyziológovia a klinickí lekári vedia, že mozog sa správa ako celok centrálnej nervovej sústavy a že činnosť jeho zložiek ovplyvňuje výkon väčšiny zložiek na druhej strane. Je však jasné, že niektoré oblasti navzájom spolupracujú - prostredníctvom svojich fyziologických spojení - užšie ako iné oblasti. Jednotlivé oblasti majú svoje vlastné úlohy, a hoci ich možno do určitej miery nahradíť inými oblasťami, tieto funkcie fungujú efektívnejšie, ak ich úlohu preberajú oblasti priamo určené na túto úlohu. Vo všeobecnosti možno úlohy mozgu rozdeliť do troch veľkých skupín:

1. Prijímanie podnetov (ide o zmyslový systém)
2. Asociácia podnetov a analýza, či prichádzajúce podnety
3. Vytváranie motorických reakcií na podnety alebo vegetatívnych reakcií na vnútorné a vonkajšie podnety.

## Časť 10 - Symboly (ES/765/2008; EN ISO 15223-1)

Opis označení, ktoré sa môžu objaviť na štítku a krabici zariadenia:

	<b>Európska zhoda</b> označenie zhody CE, ktorým výrobca označuje, že pomôcka spĺňa požiadavky uvedené v platných harmonizačných právnych predpisoch EÚ, ktoré tiež stanovujú používanie tohto označenia.
	<b>Upozornenie</b> Označuje potrebu, aby si používateľ prečítał návod na použitie, v ktorom sú uvedené dôležité varovné informácie, ako napríklad upozornenia a bezpečnostné opatrenia, ktoré z rôznych dôvodov nemôžu byť uvedené na samotnej zdravotníckej pomôcke. Môže sa použiť variant symbolu ISO 7000, symbol 0434B ("Caution").
	<b>Výrobca</b> Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky, ako je definované v smerniciach EÚ 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES.  K tomuto symbolu sa pripojí meno a adresa výrobcu (t. j. osoby, ktorá uvádza zdravotnícku pomôcku na trh), ktoré sa nachádzajú vedľa symbolu.
	<b>Prečítajte si návod na použitie</b>  Označuje, že je potrebné, aby si používateľ prečítał návod na použitie
	<b>Sériové číslo</b>  Uvádza číslo vykoľajenia výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.  Tento symbol musí byť doplnený sériovým číslom výrobcu. Sériové číslo musí byť umiestnené vedľa symbolu.
	<b>ČASŤ APLIKOVANÁ, TYP "BF":</b> To znamená klasifikáciu povoleného tieneného prúdu a bezpečné uzemnenie prúdu.
<b>BF</b>	<b>"BF" TYP POUŽITEJ ČASTI:</b>  Znamená to klasifikáciu povoleného tieneného prúdu a zabezpečenie bezpečného uzemnenia prúdu.
	Symbol prekríženého koša s kolieskami - bežný symbol elektrických a elektronických zariadení.
	Krehké, zaobchádzajte s nimi opatrne  Označuje zdravotnícku pomôcku, ktorá sa pri neopatrnej manipulácii môže zlomiť alebo poškodiť.
	Chráňte pred teplom a rádioaktívnymi zdrojmi  Označuje zdravotnícku pomôcku, ktorá potrebuje ochranu pred teplom a rádioaktívnymi zdrojmi.
	<b>Udržujte v suchu</b>  Označuje zdravotnícku pomôcku, ktorú je potrebné chrániť pred vlhkosťou.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

	<b>Teplotný limit</b> Označuje teplotné limity, ktorým môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená. <b>Horná a dolná hranica teploty sa vyznačí vedľa hornej a dolnej vodorovnej čiary.</b>
<b>IP21</b>	Prvá číslica: ochrana pred pevnými predmetmi a prachom; 2: dotyk (predmety s priemerom > 12,5 mm); Druhá číslica: ochrana pred vlhkostou a vodou; 1: kvapkajúca voda
	<b>Obmedzenie vlhkosti</b> Označuje rozsah vlhkosti, ktoréj môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená. <b>Obmedzenie vlhkosti sa uvádzá vedľa hornej a dolnej vodorovnej čiary.</b>

Na spodnej strane zariadenia sa nachádza nasledujúci štítok:



Číslo vedľa značky CE: **DNV Product Assurance AS** identifikácia

Na zadnej strane:

SN: sériové číslo na zadnom paneli zariadenia je napísané v tomto formáte: SNQ ddmmyy, kde:

SNQ = sériové číslo

dd/nn = deň výroby

mm/hh = mesiac výroby

yy/éé = posledné dve číslice roku výroby; napr.: 20 = 2020

xxxx = štyri poradové čísla výroby; takže zariadenie so sériovým číslom 1234 bolo vo výrobnom procese vyrobené tesne pred zariadením so sériovým číslom 1235.

Iba s cieľom, ktorý má byť uvedený v používateľskej príručke, pretože ide len o odporúčania, nie o požiadavky:

V záujme optimálnej prevádzky a výkonu sa odporúča, aby všetky druhy elektronických zariadení, ako sú mobilné telefóny, rádio, elektrostatický čistič vzduchu a podobné zariadenia, boli od tohto zariadenia vzdialenosť aspoň 1,5 m. Týmto spôsobom sa zníži výskyt vonkajšieho elektrického napäťa vo forme rušenia.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



Používanie operačného počítača v tejto vzdialnosti je súčasťou možné do 1,5 m, ale odporúča sa odpojiť počítač od bezdrôtovej siete.

## Časť 11 - Špecifikácie počítača

V tejto časti sú uvedené informácie o veľkosti pamäte, rýchlosťi a ďalších systémových požiadavkách počítača, z ktorého sa zariadenie prevádzkuje a ktorý zabezpečuje najlepšiu kompatibilitu so zariadením.

- Odporúča sa vyhľadať samostatný počítač výlučne pre tento program. Na základe skúseností, ak to nie je možné, dôrazne sa odporúča neukladať ani neinštalovať na tento počítač žiadny iný softvér. Odporúčame inštalovať len odporúčané programy a postupovať podľa pokynov s názvom "Príprava počítača".
- Procesor (CPU), akceptované: Intel® Core™ i3, i5, i7.
- Procesor (CPU) nie je podporovaný: Procesory AMD alebo Celeron
- Pamäť (RAM): 8 GB alebo viac
- Grafická karta: minimálne 256 MB video pamäte RAM
- Ukladanie (pevný disk, disk): 30 GB voľného miesta, maximálne jedno úložisko
- Ukladanie (pevný disk, disk) nie je podporované: RAID, SCSI,
- Uznesenie: Rozlíšenie displeja: 1920 x1080, Full HD alebo lepšie; veľkosť: 15,6 kolies
- Podporovaný operačný systém pre softvér; použite Windows® 10/11 s najnovšou aktualizáciou
- Nevhodný operačný systém: Windows XP, Vista alebo Windows 7-8
- Ochrana pred vírusmi: ESET Smart Security, ESET NOD32 Antivirus, Kaspersky
- Aktivácia vyžaduje pripojenie na internet
- Porty USB:
- MANDELAY Q9: Rozhranie USB 2.0
- Produkty Apple nie sú podporované!

POZNÁMKA: Vzhľadom na neustály vývoj v sektore IT sa uvedené údaje môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



## Časť 12 - Príprava počítača pre zariadenie Clasp64

Pred inštaláciou softvéru odporúčame vykonať nasledujúce kroky.

1. Vyčistite ponuku "Start-up": Prejdite na položku ponuky Štartovací program v ponuke Štart-up a odstráňte všetky programy a aplikácie, ktoré sa v nej nachádzajú. Môžete to urobiť kliknutím na pravé tlačidlo myši a potom výberom položky Delete (Odstrániť).
2. Na pracovnej ploche je vhodné ponechať len skratky, pričom každá z nich má v ľavom dolnom rohu malú šípku. Všetky ostatné dokumenty by mali byť uložené v priečinku Dokumenty. Ak je to možné, ukladajte na Plochu len zástupcov najčastejšie používaných aplikácií.
3. Nastavenie obrazovky: Ak používate systém Windows 7, Windows 8 alebo Windows 10, prejdite na položku Plocha/pravé tlačidlo myši, potom kliknite na možnosť Prispôsobenie (v systéme Windows 7 sa ihneď zobrazí možnosť Nastavenie) a potom kliknite na prvok Nastavenie zobrazenia. Nastavte Rozlíšenie obrazovky na 1920x1080 pixelov alebo na najvyššiu možnú hodnotu, ktorú je obrazovka schopná zobraziť. Nastavenie spotreby energie: Nastavte šetrič obrazovky na hodnotu "Žiadny", potom kliknite na tlačidlo Napájanie a nastavte hodnotu na nulu (0).
4. Vyprázdnite kôš a reštartujte počítač.

Upozornenie: Tento dokument slúži len na referenčné účely. Výrobca nenesie zodpovednosť za stratu údajov alebo za akýkoľvek iný druh straty, ktorá vznikla pri dodržiavaní tohto návodu alebo ktorá mohla vzniknúť pri dodržiavaní tohto návodu. V naliehavých prípadoch požiadajte o podporu správcu alebo odborníka na IT.



## Časť 13 - Postup inštalácie a aktivácie

Pred spustením programu si pozorne prečítajte nasledujúce odseky. Najnovšia verzia programu je vždy k dispozícii na webovej stránke [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com). Tieto pokyny sú výslovne spojené s najnovšou verzou. Okrem nich je na kanáloch YouTube k dispozícii mnoho videí v oblasti inštalácie a aktivácie.

Opatrne rozbalte balenie a skontrolujte jeho obsah. Balenie bolo špeciálne navrhnuté tak, aby zabezpečilo optimálnu ochranu zariadenia a jeho príslušenstva počas prepravy; ak je však niektorá časť poškodená alebo chýba, zariadenie nepoužívajte; obráťte sa na svojho zástupcu. Pôvodný obal si uschovajte pre prípadné vrátenie zariadenia, ak nastanú nepredvídane udalosti, ktoré si vyžadujú jeho opravu alebo servis.

V krabici nájdete:

Zariadenie Mandelay Q9	1 kus
Postroje na končatiny	1 sada
Popruh na čelo	1 kus
Kábel USB-USB (prepojenie s prenosným počítačom/počítačom)	1 kus
Pendrive (používateľská príručka, softvér, ...)	1 kus
Zložka (uvítací list, záručný list, kontrolný zoznam, vyhlásenie o zhode EÚ)	1 kus
Taška na notebook	1 kus

Čistenie prístroja a jeho príslušenstva pred prvým použitím nie je potrebné, pretože ich chráni originálny obal a nie je potrebná sterilizácia.

Zariadenie sa pripája k počítaču pomocou kábla USB-USB.

Prístroj je prenosný; môže byť umiestnený a pohodlne umiestnený v blízkosti ošetrovanej oblasti [napríklad môže byť umiestnený na stole].

Pred premiestnením zariadenia sa uistite, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- Zariadenie je vypnuté;
- Všetko príslušenstvo a káble sú odpojené;
- Ak je zariadenie umiestnené na stole alebo inej podložke, uistite sa, že sú pevné a nie sú vystavené nárazom, vibráciám alebo iným nekontrolovaným pohybom (pozri časť 5).

### Časť 13.1 - Aktivácia online

S cieľom poskytnúť našim zákazníkom komplexné služby sme vytvorili službu aktivácie on-line 7/24. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov a v prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne ďalšie rady.

1. Zaregistrujte sa na nasledujúcej webovej stránke: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com) - kliknutím na tlačidlo Zaregistrovať sa!

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



2. Spustite program Clasp Portal a po prijatí licenčného klúča pošlite aktivačné ID na [adresu license@scio-eductor.com](mailto:adresu_license@scio-eductor.com). Musíte skopírovať do sekcie licenčného klúča a kliknúť na aktivovať licenciu.

Ak máte akékoľvek otázky alebo obavy, napíšte na e-mailovú adresu [support@scio-eductor.com](mailto:support@scio-eductor.com).

## Časť 13.2 - Inštalácia

1. Zapnite počítač a skontrolujte, či sa nachádzate na pracovnej ploche systému Windows a či nie sú aktívne žiadne iné programy.

Ak používate systém Windows 7, je potrebné deaktivovať UAC (User Account Control). Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

a. Prejdite na Ovládací panel a dvakrát kliknite na položku Používateľské účty v klasickom zobrazení alebo v zobrazení Vista, potom na položku Používateľské účty a bezpečnosť rodiny, kde vyberte prvok Používateľské účty. V oboch prípadoch nájdete možnosť Vypnúť alebo V riadení používateľských účtov. Kliknite na ňu. V otvorenom okne nájdete poličko s textom: "User Account Control (UAC) to help protect your Computer" (Riadenie používateľských účtov (UAC) na pomoc pri ochrane počítača), kde by ste mali odstrániť začiarknutie.

POZNÁMKA: Kontrola používateľských účtov musí byť vo vypnutom stave, ktorý zabezpečí stabilitu programu aj počas inštalácie softvéru Clasp Portal.

b. Opäťovne spustite počítač a počkajte, kým bude systém pripravený na spustenie.

2. Softvér je možné nainštalovať z dvoch miest: a: Pomocou Mandelay\_downloader, b: pomocou Pendrive.

Odpoved'': Spustite Mandelay\_downloader a prihláste sa pomocou používateľského mena zo scio-eductor.com, potom kliknite na obrázok programu, ktorý chcete nainštalovať.

B: Vložte disk Pendrive obsahujúci softvér Clasp Portal do portu USB počítača a vyhľadajte inštalačný program softvéru Clasp Portal, potom spustite súbor setup.exe.

3. Vyberte možnosť "Súhlasím so zmluvou" a potom postupujte podľa pokynov sprievodcu inštaláciou.

4. V druhom okne sprievodcu inštaláciou kliknite na tlačidlo "Next".

5. V ďalšom okne sa zobrazí názov softvéru tak, ako sa bude zobrazovať v ponuke Štart. Kliknite na tlačidlo "Inštalovať".

6. Potom sa zobrazí okno Výber typu rozhrania. Z fotografií vyberte príslušné zariadenie a potom zadajte jeho sériové číslo do poľa nižšie. Kliknite na tlačidlo **OK**.

7. Ďalším a zároveň posledným inštalačným programom je všeobecný inštalačný program ovládača. Ak chcete spustiť inštaláciu, kliknite na tlačidlo **Next (Ďalej)** a v ďalšom vyskakovacom okne kliknite na tlačidlo **Install (Inštalovať)** a potom na tlačidlo **Finish (Dokončiť)**.

8. Ak chcete dokončiť celý postup inštalácie, kliknite na tlačidlo **Dokončiť**.

## Časť 14 - Programy vyžadované počítačom

Táto časť vymedzuje programy, ktoré sa majú nainštalovať do operačného systému. Môžete ich nahrať pred a po inštalácii softvéru. Niektoré komponenty sú obsiahnuté v inštalácii.

### 1. Potrebné programy

- Microsoft Word. Je to potrebné na zobrazenie mnohých písomných informácií. K dispozícii budú programy, ktoré vás prevedú programom.
- Webový prehliadač. Je to potrebné na aktiváciu on-line.
- Adobe Reader DC alebo novšia verzia. Táto aplikácia je potrebná na čítanie dokumentov, ktoré sú súčasťou softvéru. Bezplatnú verziu si môžete stiahnuť z: [www.adobe.com](http://www.adobe.com)

### 2. Nie je nevyhnutný, ale je užitočný:

- Microsoft Office obsahuje okrem programu Word (textový procesor) aj programy Access (správca databázy), Excel (tabuľkový procesor) a PowerPoint (program na tvorbu prezentácií).

## Časť 15 - Pokyny na inštaláciu USB a USB kálov

Všimnite si, že zariadenie nevyžaduje externý zdroj napájania, pretože je napájané priamo z počítača.

Nezabudnite, že správny pripojovací kábel USB je dlhý minimálne 1,8 m a maximálne 2 m. Dlhší USB kábel môže znížiť stabilitu komunikácie medzi operátorským notebookom a zariadením, čo môže spôsobiť zadrhnutie a prerušenie prevádzky.

Ak ste nainštalovali program "Clasp 64" z USB, vykonajte nasledujúce kroky na inštaláciu nového zariadenia:

1. Zapojte USB do zariadenia
2. Pripojte kábel USB. (V tomto bode je potrebné pripojiť rozhranie.)
3. Sprievodca inštaláciou hardvéru" vám v zobrazenom dialógovom okne ponúkne zariadenie, ktoré chcete nainštalovať.
4. Zobrazí sa dialógové okno s otázkou, či sa chcete prihlásiť na internet. Vyberte možnosť "Nie, tentoraz nie". Tlačidlo 'Next >' sa stane aktívnym. Kliknite naň.
5. Otvorí sa dialógové okno "Sprievodca nájdením nového hardvéru". Vyberte možnosť "Inštalovať softvér automaticky (odporúčané)". Kliknite na tlačidlo 'Next >'.
6. Zobrazí sa ďalšie dialógové okno, v ktorom sa uvádza, že program nie je produkтом spoločnosti Microsoft. Kliknite na tlačidlo "Pokračovať aj tak".
7. Po dokončení inštalácie kliknite na tlačidlo Dokončiť.
8. Opäť sa zobrazí dialógové okno "Sprievodca inštaláciou hardvéru". Zopakujte postup.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



9. Na paneli úloh systému Windows sa zobrazí správa "Váš nový hardvér je nainštalovaný a pripravený na použitie".

Pokračujte ďalším krokom: "Úprava prístavu"

Ak ste si nainštalovali program "Clasp Portal", ktorý si môžete stiahnuť z internetu, vykonajte nasledujúce kroky na inštaláciu nového zariadenia:

1. Pripojte kábel USB. (Toto je miesto, kde je potrebné pripojiť zariadenie.)
2. Sprievodca inštaláciou hardvéru" vám v zobrazenom dialógovom okne ponúkne zariadenie, ktoré sa má nainštalovať.
3. Zobrazí sa dialógové okno s otázkou, či sa chcete prihlásiť na internet. Vyberte možnosť las: "Nie, tentoraz nie". Tlačidlo 'Next >' sa stane aktívnym. Kliknite naň.
4. Sprievodca nájdením nového hardvéru  
otvorí sa dialógové okno. Vyberte možnosť "Inštalovať zo zoznamu alebo konkrétneho umiestnenia (rozšírené)" a potom kliknite na tlačidlo "Ďalej >".
5. Vyberte možnosť "prehľadávať" a nájdite priečinok, do ktorého ste nainštalovali "Clasp Portal. software. Vyberte priečinok USB Drive. Kliknite na tlačidlo OK a potom kliknite na tlačidlo 'Ďalej >'.
6. Zobrazí sa ďalšie dialógové okno, v ktorom je uvedené, že program nie je produkt spoločnosti Microsoft. Kliknite na tlačidlo "Pokračovať".
7. Po dokončení inštalácie kliknite na tlačidlo Dokončiť.
8. Opäť sa zobrazí dialógové okno "Sprievodca inštaláciou hardvéru". Zopakujte postup.
9. Na paneli úloh systému Windows sa zobrazí správa "Váš nový hardvér je nainštalovaný a pripravený na použitie".

Pokračujte ďalším krokom: "Úprava prístavu"



## Časť 16 - Úprava prístavu

Postupujte podľa nasledujúcich krokov, ktoré vám pomôžu s nastavením portu:

1. Na pracovnej ploche systému Windows 7 alebo Windows 8 kliknite pravým tlačidlom myši na položku Môj počítač.
2. Vyberte: Vlastnosti.
3. Vyberte položku Hardvér.
4. Vyberte položku Správca zariadení.
5. Vyberte položku "Porty".
6. Kliknite pravým tlačidlom myši na port, na ktorom je nainštalovaný kábel, napr. "USB Serial Port (COM XX)".
7. Vyberte položku Vlastnosti.
8. Vyberte položku Nastavenia portu.
9. Vyberte položku "Special".
10. Nastavte "Číslo portu COM" na "COM 1".
11. V každom okne kliknite na tlačidlo OK, kým sa nevrátite na pracovnú plochu.
12. Prejdite do Správcu zariadení a skontrolujte, či sa zmeny objavili alebo nie, napr. "USB Serial Port (COM 1)".
13. Zapojte kábel vždy do tej istej zásuvky USB, ktorú ste práve nastavili.
14. Niekedy sa môže zdať, že sa používa port COM 1, hoci v skutočnosti nie je ani pripojený. V takom prípade vyberte port a potom kliknite na tlačidlo OK. Zobrazí sa táto správa: Tento názov COM používa iné zariadenie (napr. iný port alebo modem). (Ak používate rovnaké názvy pre rôzne veci, môže to viest' k nedostupnosti vašich zariadení a k zmenám v nastaveniach). Hlásenie si nevšímajte a kliknite na možnosť "Áno".

- Niekedy je potrebné počítač reštartovať, aby sa zmeny v nastaveniach portu prejavili.
- Máte možnosť nastaviť zariadenie na používanie všetkých dostupných zásuviek USB a v tomto prípade si **NEMUSÍTE** pamätať, ktorý port prijíma zariadenie podľa vašich predchádzajúcich nastavení.



## Časť 17 - Štart

Zariadenie a softvér tvoria veľmi zložitý systém a na jeho úplné pochopenie ako celku je potrebný čas. Nižšie nájdete niekoľko návrhov na začiatok, rozdelených do nasledujúcich častí:

- Perspektívy začiatku programu
- Navigácia
- Precvičovanie kľúčových prvkov
- Základné princípy klientov
- Navigácia

### Časť 17.1 - Perspektívy začiatku programu

Odporúča sa pripomenúť, že výhody, ktoré zariadenie ponúka, možno pripísat vývoju vedy a techniky. Je dôležité počítač pohodlne používať a orientovať sa v softvéri. Ak chcete zariadenie úspešne používať, odporúčame vám vykonať nasledujúce kroky:

- Ak nemáte dostatok skúseností s počítačmi, odporúčame vám navštíviť miestny kurz, kde sa naučíte používať systém Windows. Používanie počítačov nie je ľahké sa naučiť, ale to, čo neviete, sa niekedy môže javiť ako niečo desivé. Čas, ktorý strávite učením sa používať systém Windows, je mimoriadne užitočný, pretože urýchli používanie programu.
- Naučte sa orientovať v programi.
- Cvičiť, cvičiť, cvičiť!
- Využite možnosť, že sa môžete učiť on-line z domova a máte možnosť využívať mnoho nezávislých zdrojov.
- Zúčastnite sa prednášok a konferencií, o ktorých môžete získať informácie na tejto webovej stránke: [conference.scio-eductor.com](http://conference.scio-eductor.com)
- Neexistuje učivo, ktoré by dokázalo nahradíť praktickú výučbu v realite.
- Naši zástupcovia majú právo používať náš školiaci manuál a dopĺňať ho vlastnými skúsenosťami, aby podporili váš proces učenia, avšak tento používateľský manuál je najvyššou úrovňou manuálu výrobcu, ktorý bude používateľom vždy ponúkaný ako náš oficiálny zdroj informácií.

### Časť 17.2 - Navigácia

Na pomoc pri pochopení základných princípov navigácie bolo poskytnutých niekoľko návrhov:

- Počas prvých krokov sa zameriavame na navigáciu
- Neträgte so zariadením hodiny - myseľ môže byť úplne naplnená príliš mnohými informáciami, nezávisle od toho, ako je teraz posadnutá myšlienkami.
- Softvér sa môžete naučiť používať bez toho, aby ste niekoho pripojili k zväzkom.

### Časť 17.3 - Precvičovanie kľúčových prvkov

Odporúčame venovať určitý čas precvičovaniu kľúčových prvkov programu. Hneď ako nazbierate dostatok skúseností na pohodlnú navigáciu, môžete so zariadením pokračovať.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



- Otvorenie programu
- Pridať alebo vybrať klienta
- Vyberte časť programu, ktorú chcete použiť (TAP, AID, základný výcvik).
- Vyberte si program, s ktorým chcete pracovať
- Nastavenie času
- Kliknite na tlačidlo Štart

## Časť 17.4 - Základné zásady v súvislosti s klientmi

Tu je niekoľko navrhovaných zásad, ktoré by ste mali mať na pamäti pri stretnutiach s klientmi.

1. Vždy vyplňte údaje o klientovi.
2. Viac neznamená nevyhnutne lepšie: strávte s klientom približne 50 minút. Budte však odolní a využite svoje intuitívne schopnosti a interakcie s Klientom, aby ste sa nakoniec rozhodli, čo je pre Klienta najlepšie.
3. Navrhovaný pracovný čas:

StepFunction	Časovanie
1. Demografia a inštrukcie o očakávaniach	7 minút
2. Support pre rehabilitáciu na zmiernenie stresu	20 minút
3. Rôzne multimediálne pokyny pre biofeedback	5-10 minút
4. Rozhovor s klientom o zmenách v jeho životnom štýle a kladenie otázok; poskytovanie potrebnej podpory	5-10 minút

Dohodnúť sa na cieľoch ďalšej návštevy CELÝ ČAS **47 minút**

## Časť 17.5 - Následné opatrenia

Tieto intervaly odporúčame uplatňovať individuálne. Musíte sa rozhodnúť, čo je pre vás a klienta najlepšie.

Používanie softvéru si môžete precvičiť s fiktívnymi klientmi, kým si nezvyknete na harmonizáciu skutočného jednotlivca.

Aby sme ukázali a zmiernili stres u klientov, navrhujeme jednu týždennú 50-minútovú harmonizáciu. Počas harmonizačných postupov sa môžete zamerať na základné možnosti, ktoré sú uvedené vo vyššie uvedenom zozname "Základné princípy Klientov".

V prípade akútneho stresu môžete povoliť návštevy klientov 2 až 3-krát týždenne, ale maximálny čas, ktorý strávite harmonizáciou, by mal byť aj v podobných prípadoch 50 minút.

Pri práci s chronickým stresom Klientom odporúčame 6-týždňovú harmonizačnú terapiu v súlade s akupunktúrnym návodom: raz týždenne, potom kontrola. Čas na harmonizáciu by mal byť max. 50 minút ďalej.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



Porozprávajte sa s každým klientom o zmenách v životnom štýle a môžete sa s ním dohodnúť napríklad na týchto doplnkových možnostiach.

- vzdelávacie programy,
- metódy zmierňovania stresu,
- jogu,
- chudnutie,
- zníženie fajčenia,
- rehabilitácia svalov,
- výber stravy,

Čo si vybrať a čomu sa vyhnúť, ako odmietnuť lieky, ako sa zbaviť závislosti a ako liečiť telo prirodzenou cestou.



## Časť 18 - Užitočné rady

Nasledujúce rady budú užitočné pri riešení niektorých problémov v súvislosti s používaním zariadenia.

### Časť 18.1 - Prístup k funkciám

Existuje mnoho spôsobov spustenia a zastavenia zariadenia:

- Tlačidlá: ak kliknete na tlačidlo, spustí sa jedna operácia
- Textové pole: slúži na zadávanie informácií písaním alebo dvojitým kliknutím na určité prvky na rôznych obrazovkách. Informácie v každom textovom poli možno meniť podobne ako pri práci s textovým procesorom, napr. pomocou klávesov backspace alebo delete atď.
- Tlačidlá majú v mnohých prípadoch dvojité funkcie v rozbaľovacom zozname panela nástrojov programu. Ak sa naň nakreslí kurzor, s najväčšou pravdepodobnosťou sa zobrazí zoznam. Kliknutím na prvok sa spustí preddefinovaná činnosť, napr. relaxácia alebo presmerovanie na inú obrazovku.

### Časť 18.2 - Zamrznuté obrazovky

Ak sa počítač používa dlhší čas alebo ak je napájanie počítača príliš slabé, môže to viesť k zamrznutiu obrazovky alebo počítača. V takom prípade sa môže zdať, že okno nie je možné zatvoriť.

1. Pomocou znaku "--" v pravom hornom rohu sa pokúste okno minimalizovať.

Tým sa môže na pozadí zobraziť informačný panel. Zatvorte tento panel.

2. Ak počas prevádzky zariadenia kliknete kurzorom myši na viac bodov okna, môže to zmýliť systém a viesť k jeho zamrznutiu. Stlačením kombinácie klávesov Ctrl-Alt-Del možno aktivovať Správcu úloh. Po kliknutí na kartu Aplikácie vyberte možnosť Clasp Portal a kliknite na ukončenie programu. Počas opäťovného načítania sa program opýta, či má obnoviť posledného Klienta. Ak odpovie "áno", systém obnoví všetky predtým zadané údaje Klienta. Zadajte heslo ako zvyčajne, skontrolujte, či sa v časti Demografia zobrazuje správny Klient, a pokračujte, kde bola naposledy ukončená relácia.
3. Ak tento postup zlyhá, vypnite počítač pomocou Správcu úloh.
4. V krajinom prípade podržte tlačidlo ON na počítači stlačené aspoň 10 sekúnd, kým sa počítač vypne.

### Časť 18.3 - Obnova klientov

Tento postup použite len vtedy, ak sa program pokazí a počítač ste mohli vypnúť len pomocou Správcu úloh. Ak je potrebné obnoviť údaje posledného klienta, zariadenie sa musí reštartovať. Ak tento program nebol správne ukončený, počas reštartu sa systém opýta, či sa majú obnoviť údaje posledného Klienta - vyberte možnosť "áno". Obvyklým spôsobom zadajte heslo do okna "Heslo", skontrolujte, či sa v časti Demografia zobrazuje správny Klient, a pokračujte tam, kde bola naposledy ukončená relácia.



## 19. Časť - Kontrola zariadenia

Zariadenie obsahuje mikroprocesor, ktorý je srdcom zariadenia. Napájanie LED diód sa prijíma z počítača prostredníctvom kábla USB. LED diódy majú dlhú životnosť a za normálnych okolností sa nepokazia. Ak niektorá LED dióda nesveti, skontrolujte najprv pripojenie. Ak svetlo nesveti, problémom môže byť nastavenie počítača. Skontrolujte správne nastavenie portu COM (ako je vymedzené v časti 16). Ak je problém s LED diódami, pošlite zariadenie do servisného strediska, ktoré má potrebné oprávnenie, kde ho preskúmajú a problém odstránia. Ak sa chcete o tomto probléme dozvedieť viac, navštívte nasledujúcu stránku: <https://www.scio-eductor.com/download/policies-and-procedures>.

**Zapnutie:** Pri každom rozsvietení LED sa ozve krátky zvukový signál, ktorý signalizuje, že zariadenie je zapnuté.

Po spustení softvéru sa na 25 % zobrazí správa "Quest 9 found".

Počas testu svietia všetky LED diódy.

Modrá LED dióda (prúdová): svieti, keď je zariadenie pripojené k počítaču pomocou kábla USB a zariadenie je zapnuté (zadná jednotka).

Červené LED diódy kanála 18 indikujú prevádzku komunikačných kanálov. Počet svietiacich LED diód závisí od spusteného programu.

LED diódy DaVinci známe zo starších zariadení (5 LED diód, prvý rad na ľavej strane) svietia bielo v tomto poradí: pravé zápästie, pravý členok, hlava, ľavý členok, ľavé zápästie a indikujú aktivity postrojov.

Softvér nemá žiadny poplašný systém, pretože klient nemôže byť v nebezpečenstve.

## 20. Časť - Rýchly štart

Toto je základný návod na prvé kroky nastavenia. Používateľom sa odporúča postupovať podľa týchto krokov. Nezabúdajte, že jednotlivé kroky určujú schopnosti kvalifikovaného terapeuta, komunikácia s klientmi, potreby klientov, ich aktuálny stav a výsledky dosiahnuté pri harmonizácii. Tieto kroky uvedené nižšie poskytujú len pomoc pri počiatočných krokoch.

### Časť 20.1 - Otvorenie programu: Zadávanie údajov klienta

Step	Action	Poznámka/ Možnosti
1.	Ikona portálu CLASP:	Kliknite dvakrát - Program sa spustí: nahrať hľadá ZARIADENIE. Po jeho nájdení program zobrazí možnosť kontroly kontaktov. Ak chcete pokračovať, zatvorte ju.
2.	Klient	Vyplňte informácie o klientovi
3.	Demografické údaje	
	3.1.	Nový klient
	3.2.	Starý klient

### Časť 20.2 - Kalibrácia

Krok Akcia

1. Hlavná obrazovka> Základné školenie
2. Kliknite na vybraný program
3. Nastavenie času
4. Kliknite na tlačidlo Štart
5. Hlavná obrazovka> AID
6. Kliknite na vybraný program
7. Kliknite na tlačidlo Štart
8. Hlavná obrazovka> TAP
9. Zadajte svoje tvrdenie
10. Zadajte kto
11. Kliknite na tlačidlo Urobiť vyššie uvedené potvrdenie



### Časť 20.3 - EKG, EEG

Meranie EKG a EEG sa spúšťajú softvérom, pričom používateľ si v ponuke môže vybrať, či sa má spustiť meranie EKG alebo EEG. Spustením merania softvér odošle príkaz zariadeniu, ktoré prepne daný obvod do aktívneho stavu a prenáša výsledok merania do softvéru, kým ho používateľ nezastaví. Softvér zobrazí získané nespracované digitálne údaje/výsledky používateľovi na grafe.

Počas merania EEG alebo EKG je klient odpojený od ostatných obvodov v zariadení aj v softvéri, aby sa zabezpečilo, že počas merania nebudú rušiť žiadne iné obvody alebo funkcie.

Vstupy EEG obvodu 4 elektródy sú v čelenke na čele klienta.

Na meranie EKG sa v zariadení používa špeciálny EKG čip. Pripojenie obvodu EKG na strane klienta sú 3 elektródy, 1-1 na zápstí klienta a 1 na pravom členku.

#### Časť 20.3. 1 - EKG

- Otvorenie programu
- Vyberte si základný tréning
- Kliknite na EKG
- Pred EKG
- Testované EKG

Počkajte 1 minútu, kým sa systém nakalibruje a zobrazí EKG

Ak chcete panel zatvoriť, kliknite na X v pravom hornom rohu panela

#### Časť 20.3.2 - EEG

- Otvorenie programu
- Vyberte si základný tréning
- Kliknite na EEG
- Pred EEG
- Testovanie EEG

Počkajte 1 minútu, kým sa systém nakalibruje a zobrazí EKG

Ak chcete panel zatvoriť, kliknite na X v pravom hornom rohu panela

### Časť 20.4 - GSR

- Otvorenie programu
- Vyberte si základný tréning
- Kliknite na GSR
- Pred GSR
- Testované GSR

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napíšte na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

Počkajte 1 minútu, kým sa systém nakalibruje a zobrazí GSR

Ak chcete panel zatvoriť, kliknite na X v pravom hornom rohu panela

#### ODPOR TELA A TEPELNÉ ÚČINKY ELEKTRICKÉHO PRÚDU

Odpor tela (meraný v ohmoch/cm<sup>2</sup>) sa sústredí preovšetkým v koži a mení sa priamo v závislosti od stavu kože.

Odpor suchej dobre keratinizovanej neporušenej kože je 20-30 kΩ /cm<sup>2</sup>.

Odpor vlhkej tenkej kože je približne 0,5 kΩ/cm<sup>2</sup>.

Odpor prepichnutej kože môže byť len 0,2-0,3 kΩ/cm<sup>2</sup>.

Ak je odpor pokožky nízky, dochádza len k malým, prípadne žiadnym popáleninám, hoci v prípade, že sa prúd dostane k srdcu, môže dôjsť k zástave srdca. Ak je odpor kože vysoký, pri prechode prúdu cez kožu sa môže veľa energie rozptýliť na povrchu a v miestach vstupu a výstupu môžu vzniknúť veľké povrchové popáleniny.

Vnútorné tkanivá sú spálené v závislosti od ich odolnosti; nervy, cievky a svaly vedú elektrický prúd ľahšie ako hustejšie tkanivá (napr. tuk, šľachy, kosti) a sú prednostne poškodené.

Pri úrazoch elektrickým prúdom nízkeho napäťia je bežná vlhkosť. V suchých podmienkach je ľudská pokožka veľmi odolná. Mokrá pokožka výrazne znižuje odolnosť tela.

Suché podmienky: Prúd = Volt/Ohm = 120/100 000 = 1 mA = sotva postrehnuteľná úroveň prúdu.

Mokré podmienky: Prúd = Volts/Ohms = 120/1 000 = 120 mA = dostatočný prúd na vyvolanie fibrilácie komôr

Ak sú svaly extenzorov excitované šokom, osoba môže byť vyhodená z obvodu. Často to môže mať za následok pád z výšky, ktorý obet usmrí, aj keď k úrazu elektrickým prúdom nedôjde. Ak svalová kontrakcia spôsobená stimuláciou neumožní obeti uvoľniť sa z obvodu, aj relatívne nízke napätie môže byť mimoriadne nebezpečné, pretože stupeň poškodenia sa zvyšuje s dĺžkou času, počas ktorého je telo vystavené obvodu.

<b>Pravdepodobné účinky na ľudský organizmus</b>	
<b>1 mA</b>	<b>Úroveň vnímania. Mierne brnenie. Za určitých podmienok stále nebezpečné.</b>
5 mA	Mierny šok; nie bolestivý, ale znepokojujúci. Priemerný jedinec sa môže uvoľniť. Silné mimovoľné reakcie na šoky v tomto rozsahu však môžu viesť k zraneniam.
6 - 16 mA	Bolestivý šok, strata svalovej kontroly. Bežne sa označuje ako zmrazovací prúd alebo rozsah "let-go".
17 - 99 mA	Extrémna bolest, zástava dýchania, silné svalové kontrakcie. Jednotlivec sa nemôže pustiť. Je možná smrť.
100 - 2000 mA	Komorová fibrilácia (nerovnomerné, nekoordinované pumpovanie srdca.) Začnú sa objavovať svalové kontrakcie a poškodenie nervov. Je pravdepodobná smrť.
	<b>Určené použitie: 4-1 V / 10 Ohmov = 0,4-0,1 mA alebo menej v závislosti od telesnej hmotnosti</b>
	<b>V najhoršom prípade: 4 V / 1 Ohm = 4 mA</b>

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



## Časť 21. - Ukladanie informácií o klientoch

Pred aktualizáciou softvéru je vhodné zálohovať všetky dôležité informácie.

## Časť 22. - Obnovenie informácií o klientovi

Po inštalácii softvéru je tento proces presne opačný. Musí sa vykonať pred spustením programu.

## Časť 23. - Manipulácia so zariadením

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



## Časť 23.1 - Služby

Opravy zariadenia smie vykonávať len kvalifikovaný personál, ktorý má oprávnenie od výrobcu, inak výrobca nezodpovedá za bezpečnosť, spoľahlivosť a výkon zariadenia.

Ak sa zistí akákoľvek chyba v súvislosti s elektródami zariadenia a/alebo počas testu elektród a ak systém signalizuje, že elektródy nefungujú, elektródy sa musia vymeniť alebo opraviť. V opačnom prípade sa nedosiahne účinná prevádzka zariadenia. Nefunkčné elektródy nepredstavujú žiadne nebezpečenstvo pre ľudský organizmus, pretože v tomto prípade elektródy neprenášajú žiadne užitočné ani neužitočné informácie. Je však dôležité elektródy okamžite vymeniť alebo ich dať opraviť odborníkovi. Akékoľvek iné riešenie problému môže ohrozíť prevádzku zariadenia.

## Časť 23.2 - Strata záruky

Záruka je 3 roky.

Ak sa používateľ alebo neoprávnená osoba pokúsi zariadenie opraviť, akákoľvek záruka alebo nároky voči výrobcovi sú neplatné.

Ak sa domnievate, že zariadenie nefunguje v súlade s určeným použitím, bezodkladne to oznámte predajcovi a/alebo budapeštianskemu ministerstvu vnútra:

<https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers alebo info@scio-eductor.com>

## Časť 23.3 - Opis chyby

Aby výrobca mohol v krátkom čase vykonať opravu, pošlite zariadenie výrobcovi spolu s podrobným popisom závady. Opis by mal obsahovať nasledujúce informácie:

- Sériové číslo zariadenia,
- Presný opis chyby,
- Dátum dodania,
- Kópia faktúry (pre prípadnú záruku),
- Záruka na zariadenie,

## Časť 23.4 - Manipulácia s pomôckou pred prepravou

Na ochranu personálu výrobcu sa pred odoslaním zariadenia do opravy alebo na výmenu vyžaduje jeho vycistenie a dezinfekcia. Výrobca má právo z bezpečnostných dôvodov odmietnuť opravu zariadení, ak sú znečistené alebo kontaminované.

## Časť 23.5 - Preprava

Ak chcete zariadenie poslať späť, použite pôvodný obal; ak to nie je možné, zabaľte zariadenie a jeho odnímateľné časti do polyuretánovej peny a potom do kartónovej škatule.

## Časť 23.6 - Nová zložka

Ak sa počas renovácie do zariadenia zabuduje nový komponent (odlišný od pôvodného komponentu), výrobca túto skutočnosť označí novým štítkom.



## Časť 23.7 - Balenie

Zariadenia a ich príslušenstvo sa uvádzajú na trh v súlade s pokynmi na obale.

Ak sa obal výrobcu poškodí alebo odstráni z používania, je rozumné použiť tašku, ktorá je súčasťou súpravy, kde má každé príslušenstvo svoje miesto, bez toho, aby došlo k poškodeniu. Ak chce kupujúci používať svoju jedinečnú tašku, odporúčame použiť tašku so zosilnenými bočnými stenami.

## Časť 23.8 - Skladovanie

Prístroj musí byť uložený na bezpečnom mieste, kde nesmie dôjsť k jeho poškodeniu, ďaleko od prachu, vlhkosti, dažďa, slnečného žiarenia a radiácie. Dbajte na pevnosť kálov. Na zariadenie ani na jeho príslušenstvo nič nepokladajte.

Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo, pred ďalším používaním sa odporúča oprášiť ho a vyčistiť zväzky (časť 5.7) a skontrolovať vodivosť zväzkov (kontrola zväzkov povolená v softvéri). Po určitom čase zväzky čelia starnutiu. Prostredníctvom predávajúceho je možné vykonať kroky na výmenu zväzkov:

<https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers>

## Časť 23.9 - Zničenie

Zariadenie musí byť recyklované ako elektronické zariadenie, čo znamená, že musí byť odovzdané oficiálnej spoločnosti, ktorá má oprávnenie na likvidáciu elektronických zariadení, alebo zaslané späť predávajúcemu alebo priamo do našej centrálnej v Budapešti:

<https://www.scio-eductor.com/contacts/brokers> alebo <https://www.scio-eductor.com/contact/#anchor>

Zariadenie by sa nemalo vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Správne nakladanie s výrobkom ako s odpadom pomáha šetriť cenné zdroje a môže zabrániť prípadným negatívnym účinkom na zdravie ľudí a životné prostredie spôsobeným nedodržiavaním predpisov pri nakladaní s odpadom.

## Časť 24 - Slovník pojmov

Allersode: Účinnosť citlivosti 30 stupňov C

Kapacita tela: Rýchlosť napĺňania potenciálu ako ukazovateľ charakteristickej kapacity tela na ukladanie energie.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com

Kalibrácia: Proces, pri ktorom rozhranie vytvára spojenie s klientom, pričom optimálna reakcia klienta (čas vystavenia) je založená na rôznych (cca 20) prvkoch.

Klient (pacient): Slová "klient" a "patient" sú zameniteľné, pretože oba výrazy sa vzťahujú na tú istú osobu, ktorá je pripojená k zariadeniu. Ak má terapeut oprávnenie, môže o pacientovi hovoriť ako o "Klientovi". Ak terapeut nemá oprávnenie, môže o osobe pripojenej k zariadeniu hovoriť ako o "Klientovi".

Súdržnosť: Koherencia: Percento merania - ako blízko je prijatý signál pôvodnému vstupnému signálu. Zvyčajne sa zvyšuje spolu s harmonickou reakciou klienta; od 75 % možno hovoriť o pozitívnej reakcii.

EPR: Elektrofyziologická reaktivita

FE: Pozri, Kvetinové esencie

Plávajúce: Po vstupe na obrazovku sa prvky tejto obrazovky preskupia. Základným faktom je, že niektoré interakcie nie sú kvantické a neopakujú sa.

Fourierovo číslo: Matematický pomer výsledku 7-dielnej harmonickej analýzy.

Hyperreaktivita: Telo klienta reaguje príliš rýchlo.

Hypo reaktivita: Energetika tela klienta vytvára slabé reakcie.

Impedancia: Odpor striedavého prúdu; podiel komplexného napäcia v elektrickej sieti striedavého prúdu a hodnôt komplexného prúdu.

Nepochybné: Energetický vzor nefyzického materiálu. Napríklad emócie, geomagnetické efekty a v podstate všetko, čo nie je pevné.

Hodnota rozhrania (kalibrácia): Ukazovateľ presnosti rozhrania, ktorý pomáha testovateľnosti väčšiny klientov. Pri 98 % možno testovať 1 z 50, pri 95 % 1 z 20, pri 90 % 1 z 10. Pri 85 % je postup štúdie nominálnym cieľom; 49 je testovateľných z 50.

Isole: Energetický vzor toxickejho materiálu.

Hlavná rezonančná frekvencia: Hlavná frekvencia energetického organizmu klientov.

Svalové poruchy: Vysoké číslo naznačuje poruchu, ale nie je nevyhnutne dôležité v tkanivách. Najmä tam, kde je počuť rezonanciu sarkoidu, je pravdepodobne prítomný aj sekundárny vonkajší zdroj.

Svalové napätie: Vyššie čísla znamenajú vyššie napätie alebo napätie.

Nosoda: Energetický vzor z tkanív alebo patogénov v otázke.

Klient: Slová "klient" a "patient" sú zameniteľné, pretože oba výrazy sa vzťahujú na tú istú osobu, ktorá je pripojená k zariadeniu. Ak má terapeut oprávnenie, môže Pacienta označovať ako "Klienta". Ak terapeut nemá oprávnenie, môže o osobe pripojenej k zariadeniu hovoriť ako o "Klientovi".

Fázový uhol: Fázový uhol: oneskorenie medzi stimulačným prúdom a napätim, ktoré vzniká pri striedaní prúdu na 50 KHZ vo vodivom médiu; fázový posun sa meria v stupňoch. Celý cyklus prúdu predstavuje 360 stupňov, preto fázový posun 6 stupňov predstavuje posun 6/360 alebo 1,67 %.

Fázový kontrast: Metóda vizualizácie krvných porúch pomocou špeciálneho mikroskopu.



**Protónový tlak:** Úroveň tlaku, ktorý vytvára protónový obsah elektriny v tele klienta. Normálna hodnota sa pohybuje medzi  $65\text{m}^2$  a  $70\text{m}^2$ . Pod 65 sa považuje za kyslý a nad 70 za alkalický. Neexistuje žiadna korelácia medzi meraním elektrického tela a moču, slín alebo iných telesných tekutín.

**Fialové farebné pásmo:** Prvky, pri ktorých reakcia klienta dvakrát prevyšuje základnú reakciu.

**Reaktancia:** Pri skúmaní elektrických obvodov striedavého prúdu reaktancia znamená imaginárnu časť impedancie, ktorú vytvára obvod. Reaktancia v obvode spôsobuje časový sklon medzi napäťím a prúdom.

**Index rýchlosi reakcie:** Číslo, ktoré udáva, koľkokrát ste museli znížiť, aby ste získali optimálnu reakciu o elektrine klienta.

**Reaktivita:** Charakteristika skóre, ktoré vedie k energetickej reakcii klienta po jednej položke medzi expozíciou 1/80 a 1/110 za sekundu.

**Dysfunkcia reaktivity:** Pozri vyšie - hypo/hyperreaktivita.

**Opravené:** Signál, ktorý sa vzťahuje na zlepšenie energetickej poruchy podľa merania zariadenia. Nemôže povedať, ako dlho bude náhrada existovať.

**Červené farebné pásmo hodnôt:** Prvky, pre ktoré reakcia klienta presahuje trojnásobok základnej reakcie.

**Odolnosť:** Zložka impedancie, ktorá sa vzťahuje na straty energie v materiáli.

**Rezonancia:** Reakcia klienta po 1 sekunde expozície, ktorá naznačuje dôležitosť jedného prvku.

**Sarcode Resonance:** Ukazuje, aká veľká je rezonancia v zdravej energetickej vzorke. Vysoké hodnoty naznačujú hyperfunkciu alebo príliš veľa energie, čo je pravdepodobne normálne, ale stresujúce kvôli vonkajším zdrojom. Hodnota nižšia ako 50 znamená nedostatočnú funkčnosť alebo príliš málo energie, t. j. pravdepodobne nezdravé alebo narušené tkanivo.

**Selyeho stupnica stresu:** Hodnotenie pomocou stupnice stresu, ktorá ukazuje, kde je telesná elektrická energia klienta v ohrození, kde sa dokázala prispôsobiť a kde sa vyčerpala.

**SOC:** Hojenie útlaku alebo oklúzie vypočítané v súlade s demografickým panelom.

**Položka testovacej matrice:** Ide o záťažové energeticke vzorky, ktoré sa pred homeopatickým meraním elektronicky pripravia na energeticke charakteristiky.

**Terapeut:** Výrazy "používateľ" a "terapeut" sú zameniteľné pojmy, pretože oba sa vzťahujú na osobu, ktorá zariadenie obsluhuje. Tí, ktorí používajú zariadenie vo svoj prospech alebo v prospech svojich rodinných príslušníkov, sa nazývajú "Používateľia". Tí, ktorí okrem svojho osobného prospechu používajú zariadenie pravidelne na iných osobách mimo rodinu, sa nazývajú "Terapeuti".

**Trivector:** Počas používania zariadenia sa pripravujú 3D elektrické hologramy na charakterizovanie elektrického odporu (vodivosť), statického (kapacitný, prúdový) a magnetického (indukčnosť, napätie) telesa.

**Používateľ:** Výrazy "používateľ" a "terapeut" sú vzájomne zameniteľné pojmy, pretože oba sa vzťahujú na osobu, ktorá zariadenie obsluhuje. Osoby, ktoré používajú zariadenie vo svoj prospech alebo ich rodinní príslušníci, sa označujú ako "Používateľia". Tí, ktorí okrem svojho osobného prospechu používajú pomôcku pravidelne aj na iné osoby mimo rodinu, sú "terapeuti".

**Žlté farebné pásmo:** položky, pri ktorých je reaktivita klientov vyššia ako priemer.



Xrroid: Tento názov bol vytvorený vývojárom a odkazuje na skutočnosť, že test reaktivity je schopný pracovať s biologickou rýchlosťou.

## 25. Časť - Definície

V súvislosti s používaním prístroja nepoužívajte opatrne nasledujúce slová:

**NEhodnotí, NEporadí, NElieči, NEvníma, NEDIAGNOSTIKUJE, NEvylieči, NEidentifikuje, NESĽUBUJE, NEpredpisuje, NEponúka, NEopravuje, NEvyšetruje, NEvykonáva** testy, NElieči a **NEpoužíva** slovo choroba.

Za týmito slovami sa skrývajú odkazy na lekárskie ošetrenie; po vysvetlení slova si môžete prečítať navrhované výrazy.

Terapia (nepoužívajte):

Na nápravu, ošetrenie, zlepšenie, regeneráciu, rehabilitáciu, zmiernenie, obnovu, zvládnutie alebo na inú pomoc pri zotavovaní jednotlivca z akéhokoľvek zdravotného alebo psychického stavu.

Liečenie alebo liečenie akéhokoľvek stavu alebo choroby je nezákonné, ak ho vykonáva niekto, kto na to nemá oprávnenie.

Reeduukácia a relaxácia (používajte ich namiesto "terapie"):

Preškolenie alebo opäťovné vzdelávanie s novými cieľmi; opäťovné vybudovanie alebo opäťovný štart.

Relaxácia: na zmiernenie napäťia, strnulosti alebo tvrdosti, prosím, uvoľniť sa; uvoľnenie svalov; zmierniť alebo zmierniť nervozitu z následkov napäťia a úzkosti; stať sa menej temperamentným.

Na stanovenie diagnózy (nepoužívajte!):

Analýza, hodnotenie, skúmanie, výpočet, projekcia, testovanie, experimentovanie, meranie, zisťovanie, vyšetrovanie, posudzovanie, klasifikácia alebo počítanie akéhokoľvek lekárskeho alebo fyziologického stavu. Diagnostikovanie akéhokoľvek druhu uvedeného zdravotného alebo psychologického stavu niekym, kto nemá príslušné oprávnenie, je nezákonné.

Relaxácia (použrite ju namiesto stanovenia diagnózy):

na zmiernenie napäťia, stuhnutosti alebo tvrdosti, prosím, uvoľnite sa; uvoľnenie svalov; na uvoľnenie alebo zmiernenie nervozity z následkov napäťia a úzkosti.

Biofeedback je postup, ktorý umožňuje jednotlivcovi naučiť sa, ako relaxovať a ako zmeniť určité fyziologické aktivity s cieľom zlepšiť zdravie.

Choroba (nepoužívajte!):

Orgán, časť tela alebo systém, ktorý funguje abnormálne alebo nesprávne, spôsobený genetickými alebo vývojovými chybami, infekciou, toxínom, poruchou príjmu potravy alebo podvýživou alebo nepriaznivými podmienkami prostredia; choroba; telesná nevoľnosť; malátnosť. Choroby môžu liečiť len zdravotníčki pracovníci, ktorí majú príslušné oprávnenie.

Stres (použite namiesto choroby):

Biologická reakcia na fyzické, emocionálne, mentálne, psychologické alebo duchovné podnety, ktoré ohrozujú normálne fungovanie.

### Pacient/chorý (nepoužívajte!)

Výraz "pacient" sa vzťahuje na klientov, ktorí sú v starostlivosti oprávnených zdravotníckych pracovníkov.

Klient (použite namiesto pacienta):

klient; fyzická osoba, ktorá využíva odborné služby iných osôb. Tento výraz používajú kvalifikovaní technici a odborníci na biofeedback: "klient".

### Predpísat, objednať (nepoužívať!)

Poskytovať rady, používať terapie, vynucovať, navrhovať, manipulovať, popularizovať, ponúkať, požadovať, navrhovať alebo inak zaobchádzať s klientom.

Vzdelávať (použite namiesto predpísat alebo nariadiť)

Školenie s formálnym poučením a dohľadom; poskytovanie informácií.

Tréner (použite namiesto predpisania alebo objednania):

Jednotlivec, ktorý vzdeláva alebo školí.

Vzdelávame a trénujeme klientov, aby si zvýšili svoje povedomie ako certifikovaní technici biofeedbacku.

### Na testovanie (nepoužívajte!):

Určitý postup alebo metóda štúdia a hodnotenia; štúdia alebo hodnotenie.

### Terapie (nepoužívajte!)

Liečba choroby alebo pacienta pomocou nejakého liečebného, rehabilitačného alebo uzdravujúceho postupu; liečivá sila alebo kvalita.

Elektrodermálna reakcia (EDR): (použite namiesto "terapie")

Metóda, pomocou ktorej senzory kontrolujú elektrický odpor kože. Zariadenia biologickej spätnej väzby merajú napätie, prúd a odpor kože. Atestovaní technici a odborníci na biofeedback sú vyškolení v používaní zariadení biofeedback na meranie stresových reakcií elektrodermálnych reakcií a na to, aby svojich klientov naučili, ako sa uvoľniť a ako znova naučiť naše svaly, aby sa dokázali naučiť stresu a bolesti.

Školiace programy (použite namiesto "terapie"):

Aby sme mohli správne používať slová, programy biofeedbacku nazývame tréningové programy. Ako atestovaní technici a odborníci na biofeedback učíme ľudí, ako sa uvoľniť, ako znova naučiť svaly znižovať stres a bolest.



### Liečiteľ (nepoužívať!)

Jednotlivec špecializovaný na poskytovanie určitej terapie, v ktorej oblasti môže poskytovať ošetrenie.

Atestovaný technik alebo odborník na biofeedback (použite namiesto liečiteľa):

Osoba, ktorá je vyškolená v používaní prístroja biofeedback, ktorý meria biologickú aktivitu jej klientov s cieľom naučiť klientov, ako uvoľniť a pretrénovať naše svaly s cieľom zmierniť stres a bolest.

### Terapia (nepoužívajte!)

Liečba choroby alebo pacienta pomocou nejakého liečebného, rehabilitačného alebo uzdravujúceho postupu; liečivá sila alebo kvalita.

Relaxačný tréning (používajte ho namiesto "terapií"):

na zmiernenie napäťia, strnulosti alebo tvrdosti, prosím, uvoľnite sa; uvoľnenie svalov; na uvoľnenie alebo zmiernenie nervozity z následkov napäťia a úzkosti; stať sa menej temperamentným.

Zmeňte slová terapia, liečba alebo liečiť na "učiť" alebo "tréningový program". Biofeedback je proces, ktorý pomáha klientom merať a meniť biologické aktivity tým, že vyhľadzuje svaly a preškoluje ich, čím pomáha zmierniť stres a bolest.

### Liečba, na liečbu (nepoužívať!)

Starostlivosť o chorobu alebo pacienta s cieľom zmiernenia alebo uzdravenia; lekárska alebo operačná starostlivosť alebo ošetrenie.

Vzdelávať alebo učiť (používajte ich namiesto "liečby"):

Urobiť zmeny na základe vzdelávania alebo napomínania; učiť spôsobom, ktorý je pre klienta najlepší; pripraviť sa alebo cvičiť

Tréningové programy Biofeedback využívajú elektrické impulzy na zníženie elektrodermálnych stresových reakcií.

Liečba je pokusom o uzdravenie pomocou rôznych nástrojov.

Vo väčšine jurisdikcií je zakázané odborníkom, ktorí nemajú oprávnenie liečiť akýkoľvek druh zdravotného alebo psychologického stavu, choroby alebo abnormality.

## Časť 26 - PREDPIS O PRÍSLUŠENSTVE

Všetky predpisy a postupy uplatňované výrobcom nájdete na oficiálnej webovej stránke: [www.scio-ductor.com](http://www.scio-ductor.com).

Ale ako už bolo spomenuté, pod názvami "Bezpečnosť klienta" a "Pravidlá týkajúce sa postrojov a spojov" sú tu nachádzajú pravidlá týkajúce sa príslušenstva.

Domovská kancelária výrobcu v Budapešti môže zaručiť bezpečnosť a účinnosť iba tých postrojov na ruky, nohy a hlavu, ktoré sú súčasťou registrovaného balenia pomôcky vyrobenej výrobcom.

Jediné príslušenstvo, ktoré sa registruje spolu s originálnym zariadením, sú postroje na hlavu, ruky a nohy, ktoré Výrobca dodáva Klientovi priamo z domovskej kancelárie v Budapešti. Tieto sú vybavené poradovými sériovými číslami a označením Q HH ddmmyy a Q LH ddmmyy (kde "dd" znamená deň, "mm" znamená mesiac a "yy" znamená rok).

Tu je, ako vyzierajú:



Za použitie akéhokoľvek iného typu postroja na ruky, nohy alebo hlavu zodpovedá používateľ. Upozorňujeme vás, že elektródy (postroje), ktoré vidíte na obrázkoch, prešli bezpečnostnými testami, ktoré sú registrované na zariadení.

Upozorňujeme, že výrobca nenesie zodpovednosť za používanie elektród vyrobených treťou stranou. Použitie takýchto elektród alebo príslušenstva patrí do zodpovednosti používateľa a podľa toho ovplyvňuje výsledky.

## 27. Časť - Technické špecifikácie

Mobilita: prenosné zariadenie

Elektrická kapacita max. 0,6A DC

Vstup 5 V DC (port USB)

Generovaná forma signálu je ľubovoľne programovateľná (pozri nižšie)

Zamerané porty 12 (voľne vymeniteľný kanál)

Zmena rýchlosi signálu v podobe max. 300 ms

Zmena rýchlosi tvaru signálu max. 100 ms

Výstupné napätie 0 - 4 Vpp DC

Rozdelenie výstupného napäcia 1%

Presnosť výstupného napäcia 5%

Výstupný odpor min. 1 kOhm

Odhádzajúca frekvencia 0 - 200 kHz

Rozdelenie frekvencie 0,01 Hz

Presnosť frekvencie 0.1%

Použitá poistka SD260-06 (samoregeneračná poistka)

Fyzické údaje

Dĺžka 220 mm

Šírka 185 mm

Výška 60 mm

Hmotnosť: 1,340 kg

Environmentálne predpisy

Prevádzková teplota +10 ° - +35 ° C

Teplota skladovania 5 - 70 (5° - 70° C)

Vlhkosť 10 - 90% (10 - 90%)

Zniženie možnosti vzniku elektrických výbojov; navrhovaný najlepší povrch je drevená podlaha. Ak je podlaha dokončená syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %. Ak je povrchom koberec od steny k stene, je potrebné sa najprv dotknúť kovového povrchu, aby sa zbavil elektrických výbojov, a až potom sa dotkneme zariadenia. V priestore zariadenia sa neodporúča používať otvorený plameň akéhokoľvek druhu.

Informácie výrobcu: , Gyártelep HRSZ 120001/33, H-2310 Szigetszentmiklós, Maďarsko

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@scio-eductor.com



## Zoznam príslušenstva

- 1 softvér (na stiahnutie z našej webovej stránky: [www.scio-eductor.com](http://www.scio-eductor.com))
- 1 kábel USB
- 1 hlavová elektróda (zväzok)
- 1 ručná a nožná elektróda (postroj)

Materiály komponentov a príslušenstva použité v rámci výroby neohrozujú živé bytosti a ich životné prostredie počas ich životnosti a po jej skončení. Neobsahujú zakázané (toxické) materiály, ktoré by boli škodlivé pre život ľudí a biologických organizmov.

Výrobca externého boxu: Výrobca: Mandelay Kft.

Použitý materiál: Nerezová oceľ

Výrobca elektród: Mandelay Kft.

Materiál používaný na výrobu elektród:

60 % vulkanizovaný elastomér, IIR (butile) prírodný kaučuk,

30 % uhoľnej lepenky (sadze ES),

3 % parafínový olej

Ostatné materiály: ZnO, kyselina stearová, síra, tetra-metyl-tiuram-disulfid

Komponenty elektród a materiály na škatuľu sú štandardné materiály bežne dostupné na trhu a nemajú problémy s toxicitou a karcinogénnosťou.

Zariadenie a elektródy neobsahujú žiadne zakázané materiály vo vyššej koncentráции, ako je povolené množstvo (RoHS3).

## Časť 28 - Predpokladaná životnosť

Očakávaná životnosť zariadenia je 5 rokov a životnosť postrojov ako opotrebovaných častí je 2 roky.

Táto používateľská príručka je oficiálny dokument, ktorý pripravila spoločnosť Mandelay Kft., výrobca Q9, na podporu správneho a bezproblémového fungovania zariadenia. V procese autorizácie sa maďarská verzia príručky považuje za normatívnu, zatiaľ čo oficiálne preklady sú k dispozícii v iných jazykoch. Ak máte akékolvek ďalšie otázky, napište na nasledujúcu e-mailovú adresu: [info@scio-eductor.com](mailto:info@scio-eductor.com)



V prípade zariadenia nie je potrebná dodatočná kontrola (19. časť - Kontrola zariadenia). Ak miestne predpisy vyžadujú pravidelné kontroly/údržbu, uveďte to na [stránke](#) info@scio-eductor.com.

Postroje pravidelne kontrolujte po šiestich mesiacoch používania. Overenie zabezpečuje softvér portálu CLASP pri každom použití.

## Časť 29 - Zásady

Informácie, ktoré nie sú podrobne uvedené v tejto používateľskej príručke, nájdete na webovej stránke výrobcu: <https://www.scio-eductor.com/download>.

## Časť 30 - Zmena

Časť	Popis zmeny	Dátum
	prvé vydanie (na základe používateľskej príručky Mandelay Quest 9 Clasp Portal 2021.07.21.)	2022.05.16.